BON DIA Aruba

Diaranson 16 di Juli 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba, Hulanda y gobernador no a haya otro ainda



ORANJESTAD — Gobierno di Aruba, gobernador Fredis refunjol y Gobierno di Hulanda ainda no a yega na un acuerdo pa loke ta un acuerdo nobo riba presupuesto 2014. Ayera nochi despues di un bay bin entre e tent di prome minister Mike Eman y gabinete di gobernador, secretaria di Conseho y consehero, minister Mike de Meza a duna un discurso emocional den cual el a duna di conoce cu Hulanda ta keda duro ariba algun punto.

Lesa detayenan riba pagina A2

Olde Molen por opera normal en espera di e caso LAR



ORANJESTAD – Den cuadro di accion recientemente teni na establecimento nocturno Olde Molen unda a laga cera e establecimento, Hues a dicta ayera cu e establecimento nocturno por sigui opera normal en espera di e caso LAR.

Pagina A8

Ley di urgencia pa presta placa no a yega parlamento



ORANJESTAD – E ley di urgencia traha pa asina gobierno di Aruba por cumpli cu su obligacionnan financiero, no a wordo entrega na parlamento ainda. E pensamento cu Aruba ta bay bancarota si e presupuesto 2014 no ta firma, no ta corecto. Gobierno por presta placa pero mester bay via un ley cu parlamento mester aproba.

Pagina A4

BON DIA Aruba

Aruba, Hulanda y gobernador no por haya otro ainda





ORANJESTAD — Gobierno di Aruba, gobernador Fredis refunjol y Gobierno di Hulanda ainda no a yega na un acuerdo pa loke ta un acuerdo nobo riba presupuesto 2014. Ayera nochi despues di un bay bin entre e tent di prome minister Mike Eman y gabinete di gobernador dor di ministernan, secretaria di Conseho Nicole Hoevertsz y consehero Richard Arends, minister Mike de Meza a duna un discurso emocional den cual el a duna di conoce cu Hulanda ariba un par di puntonan ta keda intransigente.

“Nos a trece dilanti nos preocupacionnan, nos desacuerdo cu e proceduranan cu a wordo cana dor di gobierno di Reino y decisionnan cu gobierno di Reino a tuma. Nos a splica hopi cla cu hamas nos lo laga un pais of un persona kita nos autonomia. Nos ta para pa nos autonomia y pa cumplimento di nos leynan”, asina De Meza a splica. Segun minister De Meza, gobierno lo a ofrece pa reuni cu gobernador y a contribui diferente opcion, pero tin desacuerdo ainda riba un par di punto cardinal. E mandatario y prome minister interino no kier a bay den detayes pero a keda mantene den su discurso cu gobernador tin cu firma presupuesto 2014. Diferente biaha De Meza a apela na gobernador personalmente pa pone man su curason y firma, tambe mirando condicion fisico di prome minister Eman cu awo visibelmente ta deteriorando.

Branson, Balkenende

For di mainta caba reunionnan a tuma luga non-stop den gabinete di gobernador. E tres partidonan for di diasabra caba ta purbando di yega na otro riba nivel di ambtenaar. Prome minister Eman mes a sali ultimo biaha for di su tent despues di 6’or. Por a nota cu ainda e ta fuerte y lucido, pero deteriorando visibelmente. Den un entrevista na radio el a duna di conoce entre otro cu e ta conmovi cu e apoyo cu a bin for di Richard Branson via Twitter y for di Jan-Peter Balkenende den prensa Hulandes. Tambe exprome minister di Corsou Etienne Ys y prome minister di St. Maarten Sarah Wescott a bin bishita prome minister pa duna apoyo.

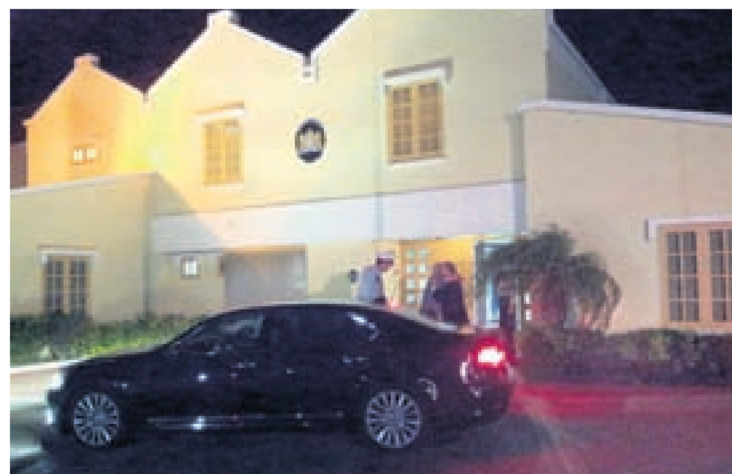
Plasterk ta a gaña?

Mientras tanto, minister plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a declara na Caribisch Netwerk cu nunca el a bay di acuerdo cu e tres condicionnan cu minister Plasterk kier impone pa asina aproba cu Aruba fia placa. Plasterk na dos ocasion a declara cu Conseho di Minister di Reino, incluyendo Boekhoudt lo a acorda den reunion di 7 di februari cu Aruba lo cumpli cu tur tres condicion, prome den su carta na gobierno di Aruba dia 11 di februari y antayera den su contestacion riba preguntanan di Tweede Kamer.

Pero Boekhoudt ta desmenti esaki categoricamente. mester bisa cu minister Plasterk ya caba a haya su mes den problema cu Tweede Kamer recientemente den un otro debacle, pa cual di baina el a scapa di entrega su retiro.

Posibel sosten di MEP

Hopi notabel tambe ta e entrevista di e mesun Caribisch Netwerk cu lider di partido MEP, Evelyn Wever-Croes. E lider di partido geel, tambe ta cuestiona postura y accionnan di minister Plasterk, puntrando pakico Hulanda diripiente kier mete den finanzas publico di Aruba siendo cu e presupuesto di aña 2013 segun Croes, tabata mas pio cu esun di 2014. Croes a declara cu apesar cu e ta haya cu minister Yrausquin no a duna suficiente resistencia na Plasterk den su cartanan, MEP ta dispuesto pa sostene prome minister Eman y gobierno di Aruba den lucha di autonomia. Condicion ta si pa prome minister stop cu su welga di hamber y bay Hulanda. “E ora



nos ta dispuesto pa hunga un rol den esaki”, asina Croes a duna di conoce.

Ministerio Publico preocupa

For di bon fuente, Bon Dia Aruba a haya di compronde cu Ministerio Publico lo ta investigando expresionnan haci na radio den ultimo dianan na unda lo a menasa gobernador Refunjol. Vocero Ann Angela, no kier confirma esaki, pero ta bisa si na nomber di fiscal mayor Peter Blanken cu OM ta hopi preocupa pa loke ta tipo di expresionnan asina, y cu ta monitoriando e situacion.

Crusamento di caya

Un poco prome cu 6’or movecionnan a intensifica ora tur minister presente a crusa caya y drenta edificio di gabinete. Esaki lo a tuma luga riba nan propio iniciativa na unda nan a pidi gobernador pa reuni den su oficina. Eyden ministernan y gobernador Refunjol a keda debati cu otro. Reunion a sigui te banda di 8’or y mey ora ministernan a sali for di gabinete di gobernador pa bay bek pa nan campamento banda di Fort Zoutman. Por a nota na e expresion di cara di e ministernan cu partidonan ainda ta leu di yega na otro. Poco despues secretaria di Conseho Hoevertsz y consehero Arends a crusa caya dos biaha, sin duna niun declaracion na prensa. Na dado momento a sali na cla cu Ven Eman tabata cerca gobernador. E representante di Rey lo a invita ruman di prome minister pa un combersacion informal. Ora gobernador a sali for di su oficina pa subi su auto y bay cas, el a sali cu Ven y a bras’e pa despues bandona e sitio. Sostenedonan un biaha mas a yam’e pa traidor y a exigi pa e forma presupuesto ora e tabata drentando su vehiculo. Ven Eman despues a duna un declaracion cortico, bisando cu gobernador a dun’e e mensahe pa bisa prome minister Eman cu e ta sumamente preocupa pa su salud. Ven Eman despues a drenta tent di su ruman pa dun’e e mensahe personalmente.

E negociacionnan ta sigui awe mainta. De Meza den su discurso a haci un yamado na partidonan den oposicion pa laga politica un banda y bin Fort Zoutman.❑

Yrausquin: "Minister Plasterk ta gaña"

Plasterk: Tabata evidente cu CFT lo investiga



ORANJESTAD - Ora Aruba cu Hulanda a firma e acuerdo tabata evidente pe prome ministernan di Aruba, Hulanda y ministr Ronald Plasterk mes, cu e administracion di CFT lo bay haci e investigacion riba e presupuesto.

Esaki ta un di e contestanan di minister Plasterk encarga cu Asuntonan di Reino, riba e preguntanan di parlamentarionan di D66 y CDA. Juan David Yrausquin cu como minister di Financia a negocia cu gobierno Hulandes riba e condicionnan cu a wordo imponi, ta bisa cu minister Plasterk ta gaña.

E contestanan a wordo manda pa prensa ayera manda pa e representacion di Hulanda na Aruba (VNO) hunto cu e Koninklijk Besluit cu a wordo firma dialuna. Riba pagina A5 y A6 den e edicion aki por haya e decision aki integral. E contestanan di minister Plasterk a wordo uza pa hopi politica ayera pa sea mustra cu Aruba tin razon sea Hulanda a actua corecto. Ayera atardi a sali cla cu e parlamentarionan Hulandes, esta Alexander Pechtold y Wassila Hachchi di D66, y Sybrand van Haersma Buma y Madeleine Van Toorenburg di CDA a entrega mas pregunta pa minister Plasterk y prome minister di Hulanda, Mark Rutte.

Inclaridad CFT

Nan kier sa por ehempel si e mandatarionan Hulandes a palabra cu prome minister Eman "explicitamente" cu CFT lo bay haci e investigacion di e presupuesto 2014. "Boso ta comparti e opinion cu e formulacion cu a sali den e comunicado di prensa ta laga espacio cu otronan cu e actual miembronan di CFT ta bay haci e investigacion?" E punto di laga personanan di CFT haci e investigacion ta cardinal pasobra na prome instancia Aruba tabata acuerdo cu Hulanda. Den e relato e nomber di CFT no ta menciona. Ta para cu e team cu lo ta bay haci e investigacion mester consisti di expertonan cu experiencia den organonan den Reino cu tin tarea similar. Den su contestanan pe parlamentarionan minister Plasterk ta specifica cu CFT ta e unico organo den Reino cu tin e tareanan aki. Gobierno di Aruba ta para riba e punto cu a acorda cu Hulanda cu nan tambe por nombra hende den e team di investigacion. Pero no a resulta cu esaki tabata e caso. Dicon ambos pais no a pone e palabra CFT den e relato, ta algo cu Bon Dia Aruba te ainda no a haya un contesta.



E parlamentarionan no ta satisfecho cu e prome contestanan si por a evita cu e conflicto a escala. Pues nan a haci e pregunta aki atrobe. Minister Plasterk si a contesta amplio di e proceso. E ta cuminsa cu e protocol di Diahuebs Santo unda Aruba y Hulanda a palabra con Aruba lo bay percura un maneho financiero cu ta cuadra cu tur palabracionnan y ley nacional y internacional. Aruba semper ta enfatisa cu esaki te ainda no ta conta pasobra nos pais no ta presta placa di Huland bou di interes abou. Pero den e contestanan di minister Plasterk por mira cu e protocol aki ta un palabracion cu Hulanda ta tuma serio y ta un inicio pa Aruba lo bay cumpli pa drecha e situacion.

Ora Aruba na cumienso di e aña aki a bay Hulanda pa por haya aprobacion di e Conseho di Ministernan di Reino pa prestamo afo, a bira cla, cu Hulanda no tabata mucho contento cu e maneho. A palabra e condicionnan pero despues Aruba a keda sin cumpli. Aruba si ta nenga te awor cu nunca a bay di acuerdo cu mester balansa su presupuesto segun e recomendacionnan di IMF. Pero den e contestanan y e corespondencia cu minister Yrausquin a publica riba internet un paar di dia pasa, por mira claramente cu Aruba no a cumpli varios biaha cu e condiconnan. Manera minister Plasterk a bisa caba, esaki a trece cu e situacion instabiel di Aruba lo por tin su efecto tambe pa Reino.

Derecho di presupuesto

Gobierno di Aruba y su sostenedonan y tambe e fraccion di AVP ta enfatisa cu Hulanda a mete den e maneho di Aruba. E impression ta wordo duna cu Hulanda kier imponi cu Aruba lo mester corta mas y cu e pueblo lo bay sufri. Pero minister Plasterk ta enfatisa cu awor ta solamente e investigacion riba mesa. Si esaki ta conduci na cambio den e presupuesto, ta e parlamento cu mester dicidi atrobe si lo aproba e cambionan. Di otro banda e mandatario Hulandes si ta enfatisa cu si leynan ta contra Statuut sea otro reglanan internacional, gobernador no por firma. Y e momento ey si por aplica articulo 21. Den e procedura aki gobierno di Aruba si por wordo scucha si nan no ta di acuerdo cu e decision aki y lo busca conseho tambe di Raad van State.



Pero den e caso di e Koninklijk Besluit, pues e 'aanwijzing' pa investiga e presupuesto, un conseho di Raad van State no ta necesario, Bon Dia Aruba a compronde. E desicion aki ta basa ariba articulo 15 di e Reglement di Gouverneur.

Mediador

Den e preguntanan nobo di e parlamentarionan Hulandes por mira tambe cu nan ta pidi minister Plasterk y prome minister Rutte si nan ta pensa pa bin cu un mediador cu tin experiencia riba tereno di gobernacion na Aruba. Un persona cu por tin tambe distancia di e cuestion actual y politica di tur dia mirando e impasse entre e dos pais.
Tambe nan ta pidi si e mandatarionan ta dispuesto pa pidi Raad van State un conseho riba e decision cu a wordo tuma den Conseho di Ministernan di Reino. Pa asina haci tur esfuerso pa kita duda of mal interpretacion encuanto desicionnan di e Conseho aki.

Reaccion Yrauquin

Manera bisa minister Yrausquin ta haya cu minister Plasterk no ta papia e berdad: "Minister Plasterk simplemente ta gaña riba palabracionnan. No ta asina cu e palabracionnan cu e ta referi na dje a wordo haci. E notulen di Conseho di Ministernan di Reino ta hopi cla den esaki. Minister Plenipotenciario y mi persona a informa Minister Plasterk riba esaki, pero Hulanda ta keda para riba un supuesto palabracion cu no ta existi. El a mal informa parlamento Hulandes tambe cu e contestanan cu el a manda awe, refiriendo na e supuesto palabracionnan. Esey ta algo cu den parlamento Hulandes no ta wordo tolera. Mi ta spera husticia vence."❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.



Awe MARIBOMBA ta mas cortico. Maribomba a keda HOPI cansa di e core core cu tabatin ayera nochi.E core core entre gabinete di gobernador y e tent di premier Mike Eman.Un posibel acuerdo mester a para e welga di hamber di e premier, pero nada nada nada. Un core core por nada. Ata tocht ta resulta cu ta Hulanda ta manda y cu ta Hulanda tin 'ultimo palabra' den e asunto aki. Ay AYAy.. Hopi a kere cu ayera nochi lo mester tabatin un solucion y cu premier por a bay drumi na su cas. Peroooo..

Aruba tin dos siman sin un presupuesto firma, y di loke por nota, por lo pronto NO tin ningun presupuesto pa firma. Y no tin NADA otro ta sosode na Aruba.

Comercio ta stanca, no tin placa pa paga nada otro cu no ta salario di trahado. Por lo menos segun minister a bisa. AY AY .. No hay plata!.. No hay firma..loke SI tin, ta CRISIS.. E palabra di aña esaki ta bira. Y parse cu no tin NADA mas pasando na Aruba.. NADA.. Aruba ta COMPLETAMENTE paraliza pa motibo di e crisis. Paraliza den sentido cu no tin nada cu ta interesa hende mas cu esey.

'Hey…Minister ta welgando ainda?' ta e pregunta mas haci e dianan aki. Pregunta number dos mas haci ta 'nan a yega na un acuerdo caba?'. Y pregunta number 3 ta … No tin nada mas pa papia ariba????

Ata esunnan cu a join prome minister den su welga, a haya nan mes ta wordo hospitalisa. Parti di e sacrificio? Mike Eman a laga sa cu 'e ta muri pa e causa'. Y pa nada di mundo e ta para e welga, TE ora cu GOBERNADOR firma. Ata ayera tabatin un luz na horizonte. Peroo..anochi e luz a paga scur scur..

Mientrastanto bishitantenan ta sigui yega Aruba pa sostene Mike. E ultimo pa yega tabata premier Sara Wescott Williams di St Maarten. Prome cu esey, tabata ex prome ministernan Ys y De Jongh Elhage. Atencion, Mike tin SUFICIENTE. MARIBOMBA a topa Mike ayera den dia, y pa un hende cu a keda sin come varios dia (4 dia), e ta mustra HOPI bon. Feita, baña..Dus algo e ta haciendo bon.

Un cos ta sigur di e crisis aki. FALTA di COMUNICACION tin na granel. Yen di documento, ningun hende por sali afo. Bo por bisami cu UN di e documentonan por establece 'for once and for all' KEN tin rason den HENTER e cos aki cu a bira un TUTU completo. Serio.. MARIBOMBA tabata basta bruha entre Aanwijzing, KB, protocol..eeee… No sa e diferencia entre aanwijzing cu KB, te pa sa e diferencia entre un protocol y un acuerdo.

Loke a sorprende MARIBOMBA ayera tabata e cantidad grandi di hende cu tabata grita gobernador pa traidor. EEE..shonnan. Ta con? MAS respet pa nos gobernador. E por a keda SIN firma, pero esey NO ta dunabo e derecho pa yame traidor toch? Of MARIBOMBA no ta compronde? Si gobernador echt a haci algo fout, e mester por sa toch? Of e no conoce su reglanan bon? MARIBOMBA ta duda..!

Si siman pasa MARIBOMBA a kere cu e cos aki no por a bira mas bruha, ata ayera e cos a bira MAS BRUHA cu NUNCA. Ata awor parlamento a laga sa cu NO ta trata e noodwetfinancien, pasobra e placa ta presupuesta CABA den e presupuesto cu GOBERNADOR no kier firma. POWER PLAY completo!..

Ata awo cu minister di Hulanda ta contesta parlamentarionan hulandes TAMPOCO no ta bon. MINISTER no ta papia berdad. Esey ta un minister di Aruba ta bisa di un minister di Hulanda. Segun MARIBOMBA, TUR dos a haya pica di solo y mester recapacita..❏

Ley di urgencia pa presta placa no a yega parlamento

ORANJESTAD – E ley di urgencia traha pa asina gobierndo di Aruba por cumpli cu su obligacionnan financiero, no a wordo entrega na parlamento ainda.

Bon Dia Aruba a skirbi den su editorial di 5 juli caba cu e pensamento cu Aruba ta bay bancarota si e presupuesto 2014 no ta wordo firma, no ta uno corecto. Gobierno di Aruba por haci prestamo pero mester bin cu un ley si pa parlamento por aproba. Locual Bon Dia Aruba a compronde ta cu fin di siman e ley aki a wordo entrega pa Raad van Advies.
Ayera minister Benny Sevinger a bisa e fuente NoticiaCla cu parlamento lo no bay trata e ley di urgencia aki tanten cu gobernador no a firma e presupuesto. Segun e noticia aki minister Sevinger ta papiando na nomber di gobierno. E ta declara cu e ley a wordo trata den Conseho di Minister y a yega parlamento caba. Esaki lo nifica cu Raad van Advies a duna su conseho caba y gobierno (gabinete cu gobernador) a entrega esaki na parlamento.

Reaccion partido
Bon Dia Aruba a puntra e dos lider di fraccion mas grandi, esta AVP y MEP, si nan a mira e ley caba. Lider di MEP, Evelyn Wever Croes, ta bisa cu e no sa di nada. "Un parlamentario di AVP a bisa un colega di mi cu no tin reunion mas" E mes a tende tambe cu tin diferencia di opinion den seno di AVP. Esaki Bon Dia Aruba no por a confirma, pero lider di fraccion di AVP, Rene Herde a bisa ayera nochi cu nada no a drenta ainda.



A puntra sr. Herdé tambe si ta berdad cu parlamento lo no bay trata e ley aki. El a contesta cu: "Nos ta bay wak e manera nos ta wak tur ley." E tambe ta remarca cu hopi hende ta puntra pasobra e ley ta hopi straño.
No a haya un splicacion den cua manera, pero minister Sevinger si ta hopi cla, aunke no ta un parlamentario, den su contesta: "Nan no ta bay dobla pa un chantage di parti di gobierno. Tanten cu gobernador no firma presupuesto, parlamento no ta bay trata e ley aki."❏



STAATSCOURANT

Officiële uitgave van het Koninkrijk der Nederlanden sinds 1814

Nr. 20467
15 juli
2014

Besluit van 11 juli 2014, houdende de aanwijzing aan de Gouverneur van Aruba tot het aanhouden van de vaststelling van de landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het land voor het begrotingsjaar 2014 en het doen van onderzoek naar de realiteit van de ramingen in de begrotingen en de meerjarige ontwikkeling van de overheidsfinanciën van Aruba

Wij Willem-Alexander, bij de gratie Gods, Koning der Nederlanden, Prins van Oranje-Nassau, enz. enz. enz.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties van 11 juli 2014, nummer 2014-0000354235.

Overwegende, dat het wenselijk is de Gouverneur van Aruba een aanwijzing te geven tot het aanhouden van de vaststelling van de landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het land voor het begrotingsjaar 2014 en het doen van onderzoek naar de realiteit van de ramingen in de begrotingen en de meerjarige ontwikkeling van de overheidsfinanciën van Aruba,

Gelet op de artikelen 15 en 21 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba;

Artikel 10 van het Statuut voor het Koninkrijk in acht genomen zijnde;

Hebben goedgevonden en verstaan:

Artikel 1

1. De Gouverneur van Aruba houdt de vaststelling van de door de Staten goedgekeurde landsverordening tot vaststelling van de door de Staten goedgekeurde begrotingen van de ministeries van het land voor het begrotingsjaar 2014 aan en doet onderzoek naar de realiteit van de ramingen in de door de Staten goedgekeurde begrotingen 2014 en de meerjarige ontwikkeling van de overheidsfinanciën van Aruba. De Gouverneur kan voor het onderzoek de hulp inroepen van deskundigen.

2. Het onderzoeksrapport bevat in ieder geval
   a. de uiteenzetting of de ramingen in de begroting realistisch zijn;
   b. de meerjarige gevolgen van de begroting voor het begrotings- of financieringstekort respectievelijk begrotingsoverschot en de staatsschuld; en
   c. de cijfermatige weergave van de verhouding van deze meerjarige tekorten respectievelijk overschotten en de staatsschuld ten opzichte van in het Koninkrijk en internationaal gehanteerde criteria van houdbare overheidsfinanciën en terugbetalingscapaciteit.

Artikel 2

1. De Gouverneur zendt het onderzoeksrapport zo snel mogelijk doch uiterlijk binnen 6 weken na de inwerkingtreding van dit besluit naar de minister van Financiën en Overheidsorganisatie van Aruba en, door tussenkomst van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, aan de raad van ministers van het Koninkrijk.

2. Indien het onderzoeksrapport daartoe aanleiding geeft, kan de Gouverneur de regering van Aruba uitnodigen binnen drie weken een nieuw voorstel van landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het land voor het begrotingsjaar 2014 dan wel een ontwerp-landsverordening tot wijziging van de eerder goedgekeurde landsverordening voor advies voor te leggen aan de Raad van Advies. De in artikel 1, eerste lid genoemde aanhoudingsplicht vervalt, indien het onderzoeksrapport geen aanleiding geeft tot genoemde uitnodiging.

3. Indien de minister van Financiën en Overheidsorganisatie van Aruba niet binnen twee weken schriftelijk aan de Gouverneur mededeelt bereid te zijn een nieuw voorstel van landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het land voor het begrotingsjaar 2014 dan wel een wijziging daarvan in procedure te brengen, vervalt de in artikel 1, eerste lid,



genoemde aanhoudingsplicht en beslist de Gouverneur terstond over vaststelling van de door de Staten goedgekeurde landsverordening dan wel toepassing van artikel 21 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba.

4. Op een nieuw door de Staten goedgekeurd voorstel van landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het land voor het begrotingsjaar 2014 dan wel een door de Staten goedgekeurde wijziging van de eerder door de Staten goedgekeurde landsverordening zijn artikel 1 en artikel 2, eerste lid, van overeenkomstige toepassing.

5. Op basis van het onderzoeksrapport dat tot stand komt na toepassing van het vierde lid, beslist de Gouverneur over vaststelling van het nieuwe door de Staten goedgekeurde voorstel dan wel het oorspronkelijke door de Staten goedgekeurde voorstel in combinatie met de door de Staten goedgekeurde wijziging van het voorstel, dan wel toepassing van artikel 21 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking met ingang van de dag na de datum van uitgifte van de Staatscourant waarin het wordt geplaatst.

Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties is belast met de uitvoering van dit besluit dat met de daarbij behorende nota van toelichting in de Staatscourant en het Afkondigingsblad van Aruba zal worden geplaatst.

Wassenaar, 11 juli 2014

Willem-Alexander

De Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties,
R.H.A. Plasterk

NOTA VAN TOELICHTING

Algemeen

Deze aanwijzing strekt ertoe de Gouverneur op te dragen niet te beslissen over de vaststelling van de begroting van het land Aruba dan nadat hij onderzoek heeft gedaan dat duidelijkheid verschaft over de stand van 's lands financiën. Aruba is een autonoom land binnen het Koninkrijk der Nederlanden. Het land dient zorg te dragen voor het verwezenlijken van de fundamentele menselijke rechten en vrijheden, rechtszekerheid en deugdelijk bestuur, zoals is vastgelegd in artikel 43, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk. Autonomie houdt in dat Aruba geheel zelf verantwoordelijk is voor de overheidsfinanciën. Een deugdelijk financieel beleid is in het belang van de burgers van het land.

Met deze aanwijzing verzekert de koninkrijksregering dat de Gouverneur over voldoende informatie beschikt om te kunnen beslissen of hij de landsverordening tot vaststelling van de door de Staten goedgekeurde begrotingen van de ministeries van het land voor het begrotingsjaar 2014 (verder: de Landsverordening) kan ondertekenen (als landsorgaan) dan wel dat hij deze niet vaststelt (als koninkrijksorgaan). De koninkrijksregering acht deze aanwijzing nodig omdat haar zorgen over de houdbaarheid van de overheidsfinanciën groot zijn, mede gezien de realisatiecijfers van voorgaande jaren (zie onderstaande tabel).

Tabel 1

Publieke sector	2009	2010	2011	2012	2013 (voorlopig)
Inkomsten	1.109	1.184	978	1.017	1.137
Uitgaven	1.229	1.337	1.283	1.435	1.434
Financieel tekort	– 163	– 189	– 325	– 442	– 335
Financieel tekort/GDP %	– 3.6	– 4.4	– 7.1	– 9.7	– 7.2
Overheidsschuld	2.226	2.394	2.793	3.063	3.412
Overheidschuld/GDP %	49.8	56.0	61.2	67.2	73.6
GDP (Bruto binnenlands product)	4.473	4.279	4.564	4.546	4.634

Bron: Centrale Bank van Aruba

Zorgen koninkrijksregering

Er bestaan grote zorgen bij de Rijksministerraad over de financiële situatie van de overheid en het begrotingsbeleid van Aruba. Zowel de Raad van Advies van Aruba[1] als het IMF[2] hebben de regering van Aruba geadviseerd het financieel beleid bij te stellen. Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) adviseerde in 2013 om de noodzakelijke additionele maatregelen te treffen om een risico op onhoudbare schulden te voorkomen. Het IMF voorzag bij het uitblijven van maatregelen dat Aruba in 2013 een financieel tekort zou hebben van – 5,7% ten opzichte van het bruto binnenlands product (GDP). In werkelijkheid is dat voorlopig – 7,2% geworden. Aruba volgt vooralsnog zelfs versneld het pad van het IMF dat het risico in zich draagt dat een onhoudbare staatsschuld ontstaat.
Het gerealiseerde tekort over 2013 was opnieuw aanzienlijk en boven de verwachting van Aruba en niet in lijn met het advies van het IMF. Met het oog op de houdbaarheid van de staatsschuld heeft het IMF geadviseerd dat er voor 2013 en 2014 gestreefd moet worden naar lagere tekorten dan waarvan de regering van Aruba uitging. Tevens adviseerde het IMF aan Aruba vanaf 2015 een overschot te genereren.

De regering van Aruba heeft in de concept begroting 2014 en de bij de behandeling in de Staten van Aruba gelijktijdig aangeboden 'Nota Financiën 2014, behorende bij landsbegroting 2014' met als ondertitel 'Op weg naar duurzaam houdbare overheidsfinanciën' gekozen van dit advies af te wijken zoals blijkt uit onderstaande tabel 2.

[1] Brief RvA, kenmerk, 229-13, van 16 december 2013, http://www.rva.aw/images/pdf/adviezen/2013/229-13.pdf; en brief RvA, kenmerk RvA 71-14, 9 mei 2014; http://www.rva.aw/images/pdf/adviezen/2014/71-14.pdf

[2] IMF country report No 13/258, Kingdom of the Netherlands – Aruba, augustus 2013, http://www.imf.org/external/pubs/cat/longres.aspx?sk=40869.0

Tabel 2

Publieke sector	2014	2015	2016	2017
Inkomsten	1.150	1.190	1.234	1.294
Uitgaven	1.350	1.350	1.350	1.350
Financieel tekort	– 221	– 181	– 137	– 77
Financieel tekort/GDP %	– 4.6	– 3.7	– 2.7	– 1.4
Financieel tekort/GDP % volgens IMF bij ongewijzigd beleid (augustus 2013)	– 6	– 5.3	– 5	– 4.9
Overheidsschuld	3.633	3.814	3.951	4.028
Overheidschuld/GDP %	76.1	77.2	77.2	75.0
Overheidschuld/GDP % volgens IMF bij ongewijzigd beleid	75	77.2	79.4	81.5
GDP (Bruto binnenlands product)	4.774	4.940	5.118	5.271

Bron: Nota Financiën 2014, behorende bij landsbegroting 2014 met als ondertitel 'Op weg naar duurzaam houdbare overheidsfinanciën' en IMF landenrapport Aruba augustus 2013.

Zowel de absolute als de relatieve omvang van de in tabel 1 weergegeven tekorten zijn dusdanig dat de staatsschuld in hoog tempo is gestegen en verder zal stijgen. De ramingen door de Arubaanse regering van de ontwikkeling van de staatsschuld zijn herhaaldelijk te optimistisch gebleken. In het Financieel economisch memorandum van 24 mei 2012 ging de regering van Aruba bijvoorbeeld nog uit van een staatsschuld in 2016 van 54,1% ten opzichte van het GDP. In juni 2013 ging de regering van Aruba al uit van een staatsschuld van 61% ten opzichte van het GDP in 2016. Inmiddels is dat door Aruba opnieuw bijgesteld naar 77,2% ten opzichte van het GDP. De staatsschuld is ten opzichte van 1993 verdrievoudigd, ten opzichte van 2001 verdubbeld en ten opzichte van 2009 met meer dan de helft toegenomen. Op basis van de gegevens van de Centrale Bank van Aruba van juni 2014 is in het eerste kwartaal van 2014 de staatsschuld gestegen naar afgerond 75% van het GDP. Daarmee is eind maart al het niveau van eind 2014 van de staatsschuld bereikt volgens het IMF-scenario bij ongewijzigd beleid. Zo volgt Aruba een pad dat volgens het IMF binnen afzienbare tijd leidt naar een onhoudbare staatsschuld.

Met de gestegen staatsschuld zijn de rentelasten voor Aruba eveneens aanzienlijk toegenomen. De rentelasten zijn op basis van het advies van de Raad van Advies meer dan drie keer zo hoog dan door Curaçao en Sint Maarten maximaal toelaatbaar en wenselijk worden geacht op basis van de Rijkswet financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten, namelijk 15,7%.

Op basis van de door de regering van Aruba verstrekte informatie vraagt de Rijksministerraad zich af of de begrotingen van de ministeries van het land voor het begrotingsjaar 2014 (verder: de begroting 2014) in voldoende mate bijdragen aan een tijdig herstel van het evenwicht in de overheidsfinanciën van Aruba en de houdbaarheid op lange termijn daarvan. De Rijksministerraad vindt het van belang dat met de begroting 2014 het door de IMF geschetste pad dat bij ongewijzigd beleid kan leiden tot een onhoudbare staatsschuld wordt verlaten en dat een andere koers wordt gekozen. Ieder jaar dat daarmee gewacht wordt maakt de opgaaf van het IMF groter en dus moeilijker. De daadwerkelijke financiële effectuering van de door het IMF benodigd bevonden additionele maatregelen kost immers tijd. Gegeven het voorgaande is een reële en structureel houdbare begroting 2014 van cruciaal belang.

De Rijksministerraad sluit bovendien niet uit, mede op basis van de signalen van IMF en de Raad van Advies van Aruba, dat in de begroting 2014, waarbij geen fundamentele meerjarenramingen zijn opgenomen, nog belangrijke reeds te voorziene lasten en baten niet adequaat zijn verwerkt.
De Raad van Advies van Aruba geeft in essentie aan dat in de concept-begroting 2014 er onvoldoende inzicht bestaat in de gevolgen van[3]:
– de doorwerking van structurele maatregelen over meerdere jaren;
– het verloop van de rentelasten;
– de doorwerking van public private partnership projecten op de (middel)lange termijn.

De Raad van Advies van Aruba geeft een aantal niet reële zaken danwel risico's aan op het gebied van de tekorten in de fondsen inzake sociale zekerheid en de gezondheidszorg en de wettelijke aanzuiveringsplicht die het land heeft voor deze fondsen alsmede in plannen inzake de pensioenen voor ambtenaren (APFA).
De groei van de staatsschuld neemt meer en sneller toe dan begroot, waarmee tevens de rentelasten verder zullen stijgen. Op termijn zullen door de regering van Aruba gebruikersvergoedingen moeten worden betaald voor de projecten die thans door Public private partnerships gerealiseerd worden.

[3] Brief RvA, kenmerk RvA 71-14, 9 mei 2014; http://www.rva.aw/images/pdf/adviezen/2014/71-14.pdf



De twijfel aan de realiteit van de begroting 2014 wordt versterkt door het feit dat in de afgelopen jaren aanzienlijke verschillen bleken te bestaan tussen begrotings- en realisatiecijfers, waardoor begrotingstekorten van honderden miljoenen Arubaanse florijnen (Afl.) aan het einde van elk van de afgelopen drie jaar resteerden (tabel 1). De ramingen worden door Aruba voortdurend bijgesteld. In juni 2013 bijvoorbeeld raamde de regering nog een evenwicht (0% tekort) in 2016. Nu is dat geraamd op – 2,7%. Evenals bij de ramingen in de ontwikkeling van de overheidsschuld is er sprake van voortdurende bijstelling en opschuiven van een herstel van houdbaarheid van de overheidsfinanciën.
Volgens recente cijfers van het het CBA (juni 2014) is het uitgavenniveau in het eerste kwartaal van 2014 (36 mln Afl) hoger dan in het eerste kwartaal van 2013. De eerste resultaten van 2014 geven een indicatie dat het balanced budget akkoord (waarin de regering onder meer een plafond in de uitgaven legt en aangeeft fors te bezuinigen ten opzichte van 2013) van Aruba nog niet in bereik ligt.
Voor 2014 verwacht de Raad van Advies[4], op basis van de hem voorgelegde ontwerplandsverordening, een tekort in gelijke orde van grootte als voorgaande jaren. Het gemiddelde tekort in de afgelopen 5 jaren was afgerond 290 mln. Afl. De Raad van advies noemt een tekort van 288 mln. Afl. Dat tekort is exclusief eventuele resterende stelposten en risico's.

Samenvattend kan gesteld worden dat de opeenstapeling van hoge en niet verwachte tekorten, het telkens opschuiven van het perspectief op herstel van een evenwicht en het sneller dan voorzien naderen van een onhoudbare staatsschuld – het IMF heeft aangegeven dat de kans op een onhoudbare staatsschuld groot is bij overschrijding van de 80% – de twijfel voeden over de realiteit van de begroting en de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op langere termijn.

De Rijksministerraad concludeert dat in essentie het door de Raad van Advies geuite commentaar gedeeld wordt en acht het derhalve in aansluiting op het voorgaande essentieel dat er meer zekerheid komt over de realiteit (inclusief juistheid, volledigheid en controleerbaarheid) van de ramingen zoals opgenomen in de begroting 2014 en de meerjarige ontwikkeling van de overheidsfinanciën van Aruba. In het licht van het advies van het IMF is de doorwerking van de begroting 2014 voor het meerjarig beeld de grootste zorg voor de Rijksministerraad.
Bij het aanhoudend uitblijven van eventueel nader gebleken noodzakelijke additionele maatregelen voor de begroting 2014 en verdere jaren kan de situatie leiden tot een onherstelbare cumulatie van de financiële problematiek die binnen afzienbare termijn leidt tot een onhoudbare staatsschuld.

Het voorafgaande proces

Bij diverse gelegenheden zijn de zorgen van de Rijksministerraad over de overheidsfinanciën van Aruba onderwerp van gesprek geweest tussen de minister-president en de minister van Financiën en Overheidsorganisatie van Aruba enerzijds en leden van de rijksministerraad anderzijds.
Zo is in de Rijksministerraad van 7 februari 2014 besloten dat Aruba diende te komen tot een vastgestelde begroting per 1 mei, gericht op een structureel meerjarig begrotingsevenwicht, en additionele maatregelen om dat evenwicht te bereiken. Daarbij diende de eerdere IMF advisering in ogenschouw te zijn genomen en een onafhankelijke toets op de begroting en het meerjarig beeld plaats te hebben gevonden. Aruba heeft tot op heden niet aan deze afspraken voldaan.

Nu duidelijkheid over de realiteit van de ramingen in de door de Staten behandelde begrotingstukken ontbreekt en gelet op de eerdergenoemde zorgen omtrent de houdbaarheid van de overheidsfinanciën, en de Gouverneur voor de beslissing staat de landsverordening tot vaststelling van de begroting 2014 te bekrachtigen is, gegeven het voorgaande, eerst nader onderzoek onontbeerlijk.

Reactie Aruba

De regering van Aruba onderkent dat het land voor omvangrijke financiële risico's en uitdagingen staat. De regering van Aruba stelt dat zij daarom reeds maatregelen heeft genomen om de tekorten te beperken en de houdbaarheid op lange termijn te realiseren. Zo heeft de regering van Aruba besloten tot invoering van de balanced budget rule, met onder andere een uitgavenplafond van Afl. 1.350 mln.

Ook heeft Aruba bijvoorbeeld inmiddels maatregelen genomen om de pensioenleeftijd te verhogen naar 65 jaar en zijn bezuinigingen doorgevoerd op de beoogde uitgaven (exclusief kapitaaldienst) die oorspronkelijk waren geraamd op Afl. 1.410 mln.

Wat betreft de in de Rijksministerraad van 7 februari 2014 gemaakte afspraken, heeft Aruba alleen ten aanzien van de onafhankelijke toets op de begroting 2014 in haar brief van 15 mei 2014 een eerste voorstel gedaan. Dat voorstel hield in om een interim 'Fiscal Council' te belasten met de beoordeling van de begroting 2014, de daarin verwerkte uitgangspunten, het financieringstekort van 4,6%,

[4] Brief RvA, kenmerk RvA 71-14, 9 mei 2014; http://www.rva.aw/images/pdf/adviezen/2014/71-14.pdf.



alsmede de evaluatie van de meerjarenraming voor de periode tot en met 2017 en het daarin voorgenomen herstelpad om de houdbaarheid van de overheidsfinanciën te garanderen.

Op de bovenbedoelde brief van Aruba heeft de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties bij brief van 28 mei 2014 geantwoord dat wordt vastgehouden aan de besluitvorming van de Rijksministerraad van 7 februari 2014 en dat de begroting na behandeling door de Staten pas wordt bekrachtigd door de Gouverneur als voldaan is aan de drie afspraken. Daarvan is tot op heden geen sprake.

De aanwijzing

De aanwijzing houdt in dat de Gouverneur de door de Staten goedgekeurde landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het land voor het begrotingsjaar 2014 dient aan te houden en onderzoek verricht naar de realiteit van de ramingen in de begrotingen en de meerjarige ontwikkeling van de overheidsfinanciën van Aruba.

Doel van deze aanwijzing is om informatie te vergaren die de Gouverneur in staat zal stellen een afgewogen beslissing te nemen of hij de landsverordening zal vaststellen of niet. Het te verzamelen materiaal betreft de realiteit van de ramingen in de begrotingen 2014 en de meerjarige doorwerking daarvan. Dit met het oog op een terugkeer naar een herstel van evenwicht op de begroting en beheersing van de staatsschuld en overheidsfinanciën op langere termijn. Het uitblijven van financiële effecten van cruciale maatregelen kan, afhankelijk van de uitkomsten van het onderzoek, tot een onherstelbare cumulatie van de financiële problematiek leiden met gevolgen voor 2014 en volgende jaren en Aruba doen afstevenen op een onhoudbare staatsschuld.
Met het onderzoeksrapport kunnen de Arubaanse regering, de Gouverneur en de Rijksministerraad zich een beeld vormen van wat nodig is voor houdbare overheidsfinanciën, ook in 2015 en latere jaren.
Gegeven de reikwijdte en de benodigde expertise voor een dergelijk onderzoek ligt het in de rede dat de Gouverneur deskundigen inschakelt. Het is daarbij van belang dat het onderzoek op de kortst mogelijke termijn plaatsvindt.

Grondslag

Landsverordeningen worden op grond van artikel II.7 van de Staatsregeling van Aruba ondertekend door de Gouverneur en een of meer ministers. Indien de Gouverneur een landsverordening in strijd acht met het Statuut, een internationale regeling, een rijkswet of een algemene maatregel van rijksbestuur, dan wel met belangen, waarvan de verzorging of waarborging aangelegenheid van het Koninkrijk is, stelt hij de landsverordening niet vast (artikel 21 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba).
Met dit besluit geeft de koninkrijksregering een aanwijzing aan de Gouverneur op basis van artikel 15 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba, op welke wijze hij met de bevoegdheid die artikel 21 van genoemd Reglement hem als koninkrijksorgaan geeft, dient om te gaan. De bevoegdheid te beslissen over al dan niet vaststelling van de landsverordening blijft bij de Gouverneur. Deze beslissing dient hij alleen aan te houden in afwachting van het door hem in te stellen onderzoek en een eventuele reactie van de Arubaanse regering. De aanwijzing bepaalt ook wanneer die aanhoudingsplicht vervalt (artikel 2, tweede lid, derde lid, en vijfde lid). De beslissing of de begroting 2014 naar aanleiding van het onderzoek wordt aangepast en zo ja, in welke zin, blijft bij de Arubaanse regering en Staten.

Het onderzoek

Onderzocht zullen worden de realiteit van de ramingen in de begrotingen 2014 en de meerjarige ontwikkeling van de overheidsfinanciën van Aruba.
Het onderzoeksrapport bevat in ieder geval:
a. de uiteenzetting of de ramingen in de begroting realistisch zijn;
b. de meerjarige gevolgen van de begroting voor het begrotings- of financieringstekort respectievelijk -overschot en de staatsschuld; en
c. de cijfermatige weergave van de verhouding van deze meerjarige tekorten respectievelijk overschotten en de staatsschuld ten opzichte van in het Koninkrijk en internationaal gehanteerde criteria van houdbare overheidsfinanciën en terugbetalingscapaciteit.

Het betreft een beoordeling van begrotingtechnische aard. Er worden geen beleidsadviezen gegeven. De bevindingen van het onderzoek, die zoveel mogelijk kwantitatief dienen te zijn, maken zonder de beleidsadviezen en opvattingen over welke criteria voor de houdbaarheid van de overheidsfinanciën gehanteerd moeten worden, beoordeling door de regering van Aruba en de Rijksministerraad wel mogelijk.

De beoordeling van de realiteit van de ramingen in de begroting wordt zowel kwalitatief en waar mogelijk kwantitatief onderbouwd. De kwantitatieve aanpassingen naar het oordeel van de Gouverneur leiden tot een reëel beeld van de gevolgen voor de meerjarige ontwikkeling van de overheidsfinanciën in termen van tekorten respectievelijk overschotten en de staatsschuld. Voor het derde en laatste onderdeel van het onderzoeksrapport geldt dat voor de regering van Aruba en de Rijksministerraad zoveel als mogelijk kwantitatief duidelijk wordt welke afstand er bestaat ten opzichte van in het Koninkrijk en internationaal gehanteerde criteria van houdbare overheidsfinanciën.

De analyse behelst onder meer:
- Een onderzoek of de structurele lasten worden gedekt door structurele baten;
- Een analyse van de realiteit van de onderliggende ramingen. Specifieke aandacht is er daarbij onder meer voor de economische en demografische ontwikkelingen, vervangingsinvesteringen, onderhoudsramingen, kosten voor nieuw beleid, bezuinigingen/ombuigingen, noodzakelijke lasten, loon en prijspeil;
- Houdbaarheid van de ramingen mede met het oog op het meerjarenperspectief op een aantal specifieke terreinen: belastingen (inkomsten), eventuele grondexploitatie, weerstandcapaciteit en weerstandsvermogen (derhalve risicobeoordeling), kapitaalgoederen, verbonden partijen en treasury;
- Een analyse van de doorwerking van financiële risico's binnen de collectieve sector[5] van Aruba als geheel voor zover betrekking hebbend op het evenwicht van de begroting (mede met het oog op het meerjarenperspectief), zoals risico's voortvloeiend uit Publiek private samenwerkingsconstructies, zorg/pensioenfondsen, overheids-NV's.
- De realiteit van de ramingen van tekort- en schuldcijfers van Aruba bij voortzetting van het in de ontwerpbegroting opgenomen beleid.

Artikel 24 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba is onverkort van toepassing. Dit bepaalt dat de landsorganen op verzoek van de Gouverneur hun medewerking bij de uitoefening van de aan de Gouverneur in dit reglement toegekende bevoegdheden verlenen, en dat de onder de landsorganen ressorterende diensten en ambtenaren daartoe ten dienste van de Gouverneur staan. De raad van ministers van Aruba dienen dus de Gouverneur alle inlichtingen te verstrekken die de Gouverneur voor de uitoefening van zijn taken op grond van dit besluit nodig acht. Dat kan betekenen dat er nieuwe informatie moet worden gegenereerd. Tot de te verstrekken inlichtingen kunnen ook de gegevens van de desbetreffende collectieve sector van de landen behoren, voor zover de ministers over deze gegevens beschikken of voor zover zij deze kunnen opvragen. De raad van ministers dient de Gouverneur dan wel de door hem aangewezen vertegenwoordigers, te allen tijde toegang te geven tot dan wel inzage in alle goederen, administraties, documenten en andere informatiedragers.
De Gouverneur en de door hem ingeschakelde onderzoekers hebben zich uiteraard te houden aan de met betrekking tot natuurlijke personen en rechtspersonen in Aruba geldende geheimhoudingsbepalingen.

Na het onderzoek

De Gouverneur presenteert de bevindingen in een onderzoeksrapport aan de minister van Financiën en Overheidsorganisatie van Aruba en, door tussenkomst van de Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, aan de Rijksministerraad. De Gouverneur beslist vervolgens of het rapport aanleiding geeft tot vaststelling van de landsverordening dan wel tot een uitnodiging aan de Arubaanse regering tot aanpassing van de begrotingen. Op basis van de bevindingen in het rapport is het aan de regering van Aruba om te besluiten of zij een nieuwe ontwerplandsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het land voor het begrotingsjaar 2014 dan wel een eerste begrotingswijziging daarop bij de Staten zal indienen. Overigens ligt het in de rede dat eventuele bevindingen over de meerjarenramingen tenminste worden vertaald naar de begroting 2015 (inclusief de door de regering aangegeven op te stellen meerjarenraming).

Als de regering niet binnen een termijn van twee weken schriftelijk aan de Gouverneur meedeelt dat zij tot aanpassing van de begrotingen zal overgaan, vervalt de aanhoudingsplicht en is het aan de Gouverneur te beslissen of hij de landsverordening al dan niet ondertekent.

Artikel 21 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba bepaalt dat indien de Gouverneur deze niet vaststelt (wegens strijd met het Statuut, een internationale regeling, een rijkswet of een algemene maatregel van rijksbestuur, dan wel met belangen, waarvan de verzorging of waarborging aangelegenheid van het Koninkrijk is, artikel 21 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba), hij de koninkrijksregering hiervan in kennis stelt. Vervolgens zal de koninkrijksregering, de Raad van State van het Koninkrijk gehoord, moeten beoordelen of de Gouverneur terecht heeft geoordeeld dat de

[5] Zoals gedefinieerd door het System of National Accounts (https://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/sna.asp)

gestelde strijd bestaat. Indien de koninkrijksregering het oordeel van de Gouverneur onderschrijft, kan de landsverordening dus niet tot stand komen en moet een nieuwe ontwerplandsverordening in procedure worden gebracht.
Indien de regering van Aruba de begrotingen 2014 aanpast naar aanleiding van de onderzoeksresultaten zullen deze wederom worden onderzocht. Vervolgens zal de Gouverneur moeten beslissen of hij de nieuwe door de Staten goedgekeurde landsverordening, dan wel de eerste door de Staten goedgekeurde begrotingswijziging op de door de Staten goedgekeurde begrotingen, zal bekrachtigen. Indien de begrotingen dan in strijd zijn met hoger recht of een van de belangen waarvan de verzorging of waarborging aangelegenheid van het Koninkrijk is, zal de Gouverneur de aangepaste begrotingen niet vaststellen en de Rijksministerraad daarvan op de hoogte stellen.
Ook hier geldt dat de koninkrijksregering, de Raad van State van het Koninkrijk gehoord, zal moeten beoordelen of de Gouverneur terecht heeft geoordeeld dat de gestelde strijd bestaat. Indien de koninkrijksregering het oordeel van de Gouverneur onderschrijft, kan de landsverordening dus niet tot stand komen en moet een nieuwe ontwerplandsverordening in procedure worden gebracht.

De Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties,
R.H.A. Plasterk

Mariniers di Aruba no lo atende e celebracion di Vierdaagse Nijmegen

ORANJESTAD- Segun informacion ricibi di Mariniers Kazerne, e mariniersnan di Aruba no lo atende e celebracion di Vierdaagse Nijmegen e aña aki. Esaki ta debi na e echo cu hopi mariniers ta na Corsou ta sigui algun curso.





Ayera Bon Dia Aruba a publica cu e caminata a cuminsa y e aña aki e lo ta den calor. Aña pasa un grupo si a bay y hasta a logra di gana un premio como miho cuerpo di marina. E grupo aki a ricibi e Vierdaagsevaantje. Na 2013 mas cu 5000 militar di 34 pais a participa. Un hurado di 12 persona ta evalua tur grupo militar riba disciplina, entrenamento y bista. Tambe Bon Dia a publica ayera cu riba e Facebook special di e evento por ripara si cu diadomingo a hisa e bandera di Aruba cu ta indici cu tin un grupo militar ta participando e biaha aki atrobe pero debi na informacion ricibi for di kazerne, esaki no ta berdad.
Ayera den oranan di mainta nieuws.nl a publica cu tabata tin 17 rolstoel entree 43.000 participantenan. Segun e articulo tabata tin 11 homber y 6 hende muhe. 2 di e 17 nan aki tabata bin di afo. Esta Alemania y Dinamarca. Esun di mas hoben tabata tin 13 aña mientras esun mas grandi tabata tin 57. Na 2013 tabata tin 19 hende den rolstoel. Y e aña anterior 12. E rekisito pa por participa cu un rolstoel ta cu e rolstoel mester move door di uzo di mannan y no por ta uno electronico. E articulo ta conta cu na 1995 tabata e prome biaha cu hende den rolstoel por a participa na e caminata.

E prome persona cu a caba e careda ayera mainta tabata un den rolstoel, cu a yega e punto final di Nijmegen prome cu tur hende. E persona aki ta gana esaki pa di dos aña consecutivo. Ta trata aki di Brit Simon Brownlee cu aña pasa a caba prome tambe, e articulo ta bisa.❑

Departamento di cuido di mayor y Wit Gele Kruis

Curso di pathologia duna pa di Danielle van der Weij



ORANJESTAD- Recientemente Wit Gele Kruis a organisa na ATIA un les interactivo cu e tema "Pathologie van de kraambed en reanimatie van "natte" baby en zuigeling." E les a wordo duna door di e docente di VUmc Amstel Academie di Amsterdam, esta señora Daniëlle van der Weij. Sra. van der Weij ta specialisa den Obstetria y Gynecologia.

E trahadornan di Wit Gele Kruis y otro invitado (coordinadora di CIZKA) a haya e les uno hopi fructifero, y a comenta cu nan lo desea den futuro pa haya mas di e tipo di lesnan aki, pa sigui yuda nan calidad di cuido keda optimal. Den un di su bishitanan Wit Gele Kruis a acerca sra. van der Weij pa pidie pa duna un "bijscholing" na su trahadonan, specialmente na e team di Kraamzorg y Ouder en Kindzorg, ya cu nan ta esun cu ta haci e bishita, control, guia y duna informacion na e mama, tata y baby despues di parto.

Sra.van der Weij a bishita Aruba varios biaha caba pa bin duna les na enfermeranan/enfermeronan cu ta specialisando na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, den entre otro Kinder y Dialyse Verpleegkundige.

Wit Gele Kruis kier a gradici sra. van der Weij pa a tuma e tempo pa duna nan e les aki, y nan ta spera pronto cu e lo regresa pa duna mas di e lesnan interactivo.❑

BON DIA Aruba

Despues cu Gobierno a laga cera e establecimento

Hues a suspende regla nobo di Gobierno pa ceramento di De Olde Molen

E luga ta keda habri te ora e caso keda trata den caso LAR

ORANJESTAD – Luna pasa tabatin hopi comentario, despues cu Polis a tene accion den e establecimento nocturno Olde Molen caminda Gobierno a laga cera esaki pasobra aparentemente no ta cumpliendo cu ley nobo pa cu ceramento. Por a scucha funcionario di Polis comenta cu segun ley nobo e establecimento mester cera mucho mas tempran. Abogado mr. Chris Lejuez a representa e establecimento den un caso sumario pa suspende e introduccion di e ley aki pa cu Olde Molen, te ora cu e protesta den caso LAR keda trata. Ta asina cu Hues a honra e peticion di mr. Lejuez tambe y e establecimento por a habri bek.

Gobierno a laga cera Olde Molen

Den entrevista cu abogado mr. Lejuez por a compronde cu Gobierno, a base di un decision di 11 Juni 2014, a laga cera Olde Molen y a notifica cu e permiso cu e establecimento tin, ta wordo cambia.

Gobierno a stipula cu Olde Molen cu tin un permiso pa keda habri den siman te cu 3'or di marduga y den fin di siman o sea diadomingo te cu 6'or di mainta, ta wordo cambia cu den siman e mester cera 1'or di marduga y den fin di siman 3'or di marduga. Door cu establecimento no tabata cumpli cu e regla aki, a laga cera esaki.

Protesta contra orario nobo

Abogado mr. Lejuez, a wordo acerca pa De Olde Molen N.V. pa cuminsa un caso sumario contra e decision aki. Den entrevista cu e abogado, el a splica cu e prome cos cu mester a haci, a base di ley, ta cuminsa un protesta contra e decision di Gobierno.

Esey a keda entrega 20 di Juni 2014 y e caso aki lo wordo trata den un caso LAR. Na mesun momento e abogado a haci un peticion na Corte pa un caso sumario contra e decision di 11 Juni 2014 pa Hues suspende esaki te ora cu tin un decision definitivo den e caso LAR.

Gobierno ta bin cu decision for di sla

E abogado den Corte a mustra cu, desde 1974 De Olde Molen N.V. ta dispone di e permiso caminda a keda stipula cu e orario di cera den siman ta 3'or di marduga mientras cu den fin di siman o sea diadomingo y dianan di fiesta, e por keda habri te 6'or di mainta.
Ta asina cu na Augustus 2012, e compania a cuminsa un caso contra Gobierno pasobra e compania tabata di opinion cu a base di su permiso, e por keda habri di diabierna manece diasabra 6'or di mainta y di diasabra manece diadomingo 6'or di mainta.

Corte den Prome Instancia a rechasa e ponencia aki y a mustra cu e permiso ta mustra cu diasabra e mester cera 3'or di marduga.

Na opinion di mr. Lejuez, Gobierno a tuma e decision di 11 Juni 2014, basando su mes riba un cambio di maneho di 2009 siendo cu na 2012 den e caso ariba menciona, Gobierno no a presenta nada di esaki. E abogado ta haya cu e motivacion di Gobierno ta for sla pa cu e decision tuma dia 11 Juni 2014.

27 persona lo por perde trabou

Mr. Lejuez a mustra cu De Olde Molen, den e confianza cu Gobierno lo respeta su orarionan di cera stipula den su permiso y no lo bin cu un cambio drastico y dramatico asina, entre 2012 y 2013 a inverti mas o menos 350 mil florin den e establecimento.

E abogado ta di opinion cu e decision di Gobierno pa introduci orario nobo di cera lo bay perhudica Olde Molen y ta haci imposibel pa e compania por saca bek e suma halto cu el a inverti.

Mr. Lejuez ta haya cu De Olde Molen por a confia cu Gobierno lo no bay tuma decision asina drastico cu lo causa desbentaha serio pa e compania. El a mustra cu e 80 pa 90 % di e entrada di e establecimento ta sosode despues di 1'or di madruga den siman y despues di 2'or den fin di siman. E cambio cu Gobierno kier haci riba orario di ceramento lo bay perhudica e compania financieramente masha hopi y lo pone cu 27 persona lo bay perde nan trabou.

Decision discriminatorio

Mr. Lejuez a mustra cu e decision di Gobierno ta contra e principio di igualdad pasobra kier stroba Olde Molen di cera laat, mientras cu tin cuater otro establecimento den cercania di Olde Molen cu ta gosa di practicamente e mesun permiso di cera cu Olde Molen tin. E cuater establecimentonan aki den siman ta cera entre 2'or y 3'or di marduga y den fin di siman entre 4'or y 5'or di marduga.

E abogado ta considera esaki un decision discriminatorio pa cu Olde Molen y ta haya cu Hues di Corte den Prome Instancia mester suspende e decision aki te ora cu den LAR un decision keda tuma riba e protesta haci.

Hues a suspende decision di gobierno

Ta asina cu Hues na e mesun momento a dicta sentencia y a suspende e decision di 11 Juni 2014 di Gobierno te ora cu den e caso LAR, Hues di Corte di Husticia tuma un decision riba e protesta haci. Desde algun siman caba, Olde Molen ta operando normal en espera di e caso LAR.❑

Homber declara liber di posesion di arma pero culpabel di kibra porta di ATM na Santa Cruz

ORANJESTAD – Albert Rasmijn a presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia.

E no a wordo haya culpabel di posesion di arma pero si di a forma parti di e grupo cu a destrui parti di ATM na Santa Cruz. El a wordo condena na castigo combina y servicio pa comunidad.

Destrui porta ATM Santa Cruz

E acusacion contra Rasmijn ta cu e hunto cu otronan a destrui porta di un ATM na Santa Cruz. Tambe e ta wordo acusa di posesion di un arma di candela. Esaki a wordo haya den su auto.
Den combersacion cu e abogado mr. Zara, el a splica cu Rasmijn tabata den un grupo y nan lo tabata bebe Night Train. Na dado momento tabatin destruccion di porta di ATM Santa Cruz y Polis den un accion a detene e grupo.
Prome tabata sospecha e grupo di intento di ladronicia di ATM pero despues Fiscal a cambia e acusacion pa destruccion di e porta. Esaki a base di declaracion di un di e grupo cu a bisa cu nan a bay y forsa e porta so y nada mas.
E grupo aki a keda 7 dia deteni y despues a wordo laga liber ya cu no tin base pa mas detencion.
Sinembargo, Rasmijn a bolbe wordo deteni pasobra un dia prome cu e wordo laga liber, Polis a bay rista den su auto y a bin haya un arma di candela. Esey a causa cu el a keda deteni te dia di sentencia di e caso. Rasmijn a para riba cu e arma no ta di dje sino un otro persona cu e lo a duna lift algun dia prome, kende lo tabatin problema cu un persona.

Sentencia

Hues a bisa cu e no ta haya legalmente proba cu Rasmijn realmente tabata sa cu tin un arma den e auto.
Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Rasmijn tabata sa di e balanan haya den auto y tambe a forma parti di e grupo cu a causa destruccion na e ATM mashin.
Hues a bisa cu pa cu e castigo, e ta tene cuenta cu e comportacion di Rasmijn den Corte. Hues ta haya cu e comportacion di Rasmijn ta mustra cu e tin mentalidad di mucha ainda y p'esey ta aplica e ley di hubentud y no a ley di adulto. El a condena Rasmijn na 180 dia di prizon, di cual 71 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.
Tambe Hues a condena Rasmijn na 150 ora di servicio pa comunidad y si e no cumpli cu esaki e lo mester bay 75 dia cera. Hues a sigui bisa cu e auto mester wordo debolbe y cu Rasmijn ta sali liber e mesun dia.❑

Segun coordinador di Warda nos Costa:

Derecho humano ta universal, aunke un persona ta ilegal



ORANJESTAD - Continuando riba e hecho cu un cantidad grandi di trahadonan ilegal na ex Westin a wordo deteni y deporta recientemente, e situacion a lanta pregunta riba e derechonan cu e personanan aki tin. Segun coordinador di Warda nos Costa Elio Blijden, e derechonan human ta keda vigente sin importa cu nan no ta documenta.

Un ehempel cu sr. Blijden a duna ta di e situacion cu a presenta na momento cu a ehecuta e detencion di e trahadonan ilegal na Westin.

"Un persona a haya complicacion cu su presion, consecuentemente mester a dun'e ayudo medico na e momento ey. A resulta, cu e mester a keda bou guia medico pa dos dia".

Despues cu e persona su condicion di salud a regularisa, a sigui cu pasonan legal cu ta cumpli cu ne, como cu e ta un persona indocumenta, den e caso aki sr. Blijden a bisa, cu e persona a wordo manda su pais bek.

Derecho humano

"Derecho humano ta conta pa tur hende rond mundo", sr. Blijden a splica. Den caso cu un persona ilegal mester ayudo pa motibo di embaraso, ta atende cu e persona aki y mira con por asistie den e situacion, y door di evalua su estado di salud, por ta cu e consecuencia lo ta cu kisas e persona no por wordo deporta.

Hopi hende no conoce e derechonan humano, y como cu e personanan aki ta ilegal na Aruba of haciendo algo ilegal aki na Aruba, nan ta scoge pa keda keto, of tin miedo pa busca ayudo, sr. Blijden a bisa.

Manera nos a publica den nos matutino siman pasa, esakinan ta e motibonan cu un persona asina por wordo mal uza door di e persona cu ta duna nan trabou.

Por ehempel, no tin obligacion huridico pa presiona un compania pa paga un trahado ilegal di dje, pero cu payslip of acuerdo firma entre e dos personanan, autoridad por logra pone presion riba e compania pa nan cumpli cu e pago di trabounan eherci di e trahado ilegal, sr. Blijden a splica. E proceso huridico ta na caminda si pa wordo concretisa, sr. Blijden a agrega.

Den un otro edicion sr. Blijden lo facilita Bon Dia Aruba cu mas informacion tocante e derechonan humano aki na Aruba.❑

BON DIA Aruba

Fort Zoutman simbolo historico di defensa, autonomia y libertad

ORANJESTAD - For di diabierna ultimo e monumento emblematico conoci como Fort Zoutman a bira testigo mudo di un echo historico y singular pa nos pais y nos region.

pa: Benjamin Romero

Dilanti di e fortificacion aki cu a wordo construi na aña 1798 pa ehercito Hulandes pa defende nan mes y nos isla for di atake di forsa militar stranhero; prome minister di Aruba Mike Eman a lanta un tent, pa inicia un welga di hamber y un accion di firma, como un forma di protesta contra gobernador di Aruba y gobierno Hulandes. E mandatario ta considera, cu tanto gobernador Fredis Refunjol como e gobierno Hulandes, kier a mina nos autonomia, ora cu a wordo condiciona, e firma di ley di presupuesto 2014, na cierto exigencianan cu ta pone nos Status Aparte na peliger.

Casualidad of no, Fort Zoutman cu ta e monumento mas bieu di nos isla, y Willem III Tower cu a wordo construi como un fortalesa tambe na 1868, ta carga riba nan murayanan diki, un historia relaciona cu defensa di nos autonomia y libertad.

Defende

Ta asina cu na Paardenbaai, cerca caminda partido di gobierno a lanta nan Cas di Par-



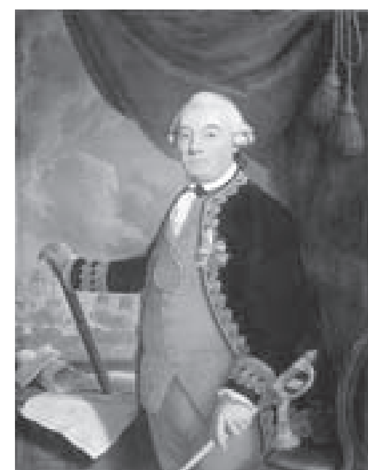
tido, e Hulandes a establece nan mes riba nos isla. Aruba su posicion strategico a haci cu nos a bira un brug comercial entre Corsou y Venezuela. Na aña 1796 (segun informacion di Wikipedia) un comision militar y no financiero, a wordo instala na Corsou bou gobernador interino Johan Rudolf Lauffer, kende a dicidi di firma y duna su aprobacion pa lanta e fortnan na Aruba, Corsou y Bonaire pa defende nan mes di e piratanan y otro enemigonan.

Unabes cu esaki a wordo construi na Aruba a nombra e almirante Hulandes, Johan Arnold Zoutman Johan, kende tabata un militar veterano cu a lucha den e di cuater guera Anglo- Hulandes, y tambe den e guera revolucionario Mericano. Inicialmente Fort Zoutman a wordo arma cu cuater cayon pa defende nos isla, y tambe e infrastructura comercial cu a wordo lanta den pleno Oranjestad, y cu e tempo aya mescos cu awendia, tabata e fuente di crecemento economico di e pida di baranca aki. E ta e mesun centro di ciudad cu dos siglo despues e gobierno Mike Eman a renoba, como parti di su programa di gobierno, pa mehora nos infrastructura y producto turistico, cu un inversion astronomico cu a aumenta nos debe y nos finansa publico.

Ironia

Pero historia tin su ironia cu ne. E instalacion di Fort Zoutman, cu for di 1983 a bira sede di Museo Historico di Aruba y escenario pa varios evento social y cultural, na aña 1859 a bira manera un warda di polis chikito, caminda varios cel a wordo construi. Den e celnan aki presonan a wordo someti na castigo riguroso di hamber pa nan mal comportacion. Porcierto recientemente e cuidadonan di preso di Aruba, Corsou, islanan BES, Surinam y Hulanda a bini hunto den Fort Zoutman pa realisa e celebracion di siman di cuidado di preso. Nan a scoge Fort Zoutman pa e motibo cu esaki tabata e prome prizon na Aruba.

E biaha aki, premier Eman a scoge pa presiona gobierno di Hulanda y gobernador di Aruba, pa respeta nos autodeterminacion y autonomia constitucional, pa parlamento di Aruba como nos maximo organo democratico, y aproba e ley fundamental di presupuesto di nos pais. Sin duda historia tin su ironia cu ne. ❑





Elmar NV

Carilec lo atende cu technologia nobo

ORANJESTAD- Carilec (Caribbean Electric Utility Services Corporation) lo atende tecnologia nobo y innovacion den generacion di coriente sostenibel. Director di Elmar, Ing. Robert Henriquez, ta invita ingenieronan y companianan cu ta activo riba tereno di electricidad pa haci uzo di e oportunidad y registra pa participa na e conferencia cu e tema "Unlock the grid", cu expertonan renombra internacionalmente.

E oportunidadnan cu e conferencia ta presenta pa profesionalnan local, ta multiple. Pasobra e ta tuma luga na Aruba mes, e ta ofrece e oportunidad pa mas hende local por atende cu mas facilidad, y cu un impacto mas chikito riba e continuidad di nan trabao y sin e necesidad di tin cu biaha. E factor aki ta algo cu ta hopi beneficioso pa tur compania local, grandi y chikito.



Elmar ta anfitrion di e conferencia regional pa ingenieronan y companianan cu un specialisacion riba e tereno di electricidad, cu ta tuma luga for di dia 27 pa dia 30 di juli proximo. E conferencia ta organisa pa Carilec, cu ta e organisacion di companianan di electricidad di e region Caribense, pa atende retonan cu e companianan den e region ta confronta cune, pa discuti entre otro riba tema di innovacion y sostenibilidad. Tur e islanan di Caribe Hulandes tambe ta miembro di Carilec.

Pa mas informacion y registracion pa e conferencia, bishita e website www.carilec.org of tuma contacto cu Alison Pascal via di email apascal@carilec.org.

Oportunidad pa desaroyo

Ing. Robert Henriquez ta subraya e oportunidadnan riba tereno di desaroyo y crecemento. Ademas e conferencia aki, sigur tin un balor añadi pa companianan cu kier busca partnernan den region y/of kier expande cu nan mesun producto of servicio den Caribe, pa nan establece un relacion cu e personanan cu ta hunga un rol importante den e mundo di utilidad den nos region.

E director di Elmar ta splica cu tin hopi profesionalnan registra pa bin, e agenda ta hopi bon y hopi diversifica. Diadomingo, dia 27 di juli lo tin un "webcast" cu dos orador mundialmente conoci, den persona di Condoleeza Rice y Jack Walsh.

Ta prome biaha cu Elmar ta anfitrion di un conferencia di e magnitud aki, y ta un honor pa ta parti di e organisacion di un conferencia asina importante, segun Ing. Robert Henriquez. Participantenan por spera di tende hopi riba generacion di coriente, distribucion di coriente, tecnologia nobo, innovacion y tur loke tin di haber cu e parti sostenibel, tur e topiconan hopi discuti e ultimo añanan aki.

Tocante Carilec

Riba dia 7 di juli Bon Dia Aruba a publica, cu a funda Carilec na 1989 como parti di un proyecto pa modernisacion di utilidad di electricidad. Awendia, Carilec tin 88 miembro, incluyendo 32 "Full Members" companianan di utilidad 52 "Associate Members" companianan envolvi den algun aspecto di servicio pa e industria di electricidad y cuater "Affiliate Members.

E vision di Carilec ta pa e organisacion aki, ta e asociacion principal pa utilidad di electricidad y partner for di den e industria facilitando e desaroyo di servicio di coriente di e miho calidad pa tur servicio di coriente pa tur e comunidadnan Caribense.❑

Manteniendo laso y comunicacion den exterior tambe

Art Rules Aruba, educando hobennan interesa den arte pa cinco aña



ORANJESTAD - Esaki ta e di cinco aña cu Art Rules Aruba ta wordo organisa na Aruba ofreciendo e hobennan interesa den educacion y expresion di arte un oportunidad pa desaroya nan mes riba e tereno aki. Durante e ultimo dos siman 200 hoben a ricibi workshop intesivo como parti di e programa di disiplina di arte duna pa expertonan internacional.

Art Rules Aruba lo finalisa nan programa e aña aki cu un “Tasting Competiton” colaborando cu Aruba Marriott ariba diahuebs dia 17 di juli. E competencia aki lo introduci preparacionnan di e studiantenan di arte culinario. Sigui pa e anochi final di tur e studiantenan dia 18 di juli, segun sra. Ayra Kip fundadora hunto cu su ruman Ira Kip, di Art Rules Aruba.

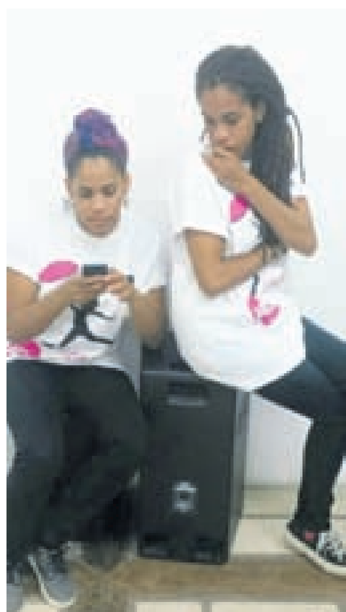
Comunicacion despues di Art Rules

Segun sra. Kip, e contacto cu nan ta keda cu e studiantenan despues di Art Rules Aruba ta uno di hopi confiansa, via di Whatsapp y email tin comunicacion regularmente. E studiantenan ta keda cu e laso pa yuda e studiantenan desaroya nan arte, y tambe yuda cu carta di recomendacion si nan tin mester di esaki na momento cu nan continua nan estudio den exterior, segun sra. Kip.

“Actualmente mi ta den contacto cu varios studiante cu a participa na Art Rules Aruba cu a sigui nan estudio den arte. Nos no kier pa e studiantenan sinti abandona unabes e dos siman pasa.”

Workshops

Teatro, baile, moda, dj, rap y



poesia, “street art”, musica y arte culinario ta e tayernan cu Art Rules Aruba ta ofrece na e hobennan. “Cada aña nos ta purba engrandece Art Rules Aruba, poniendo un workshop extra,” segun sra. Kip. E aña aki Art Rules Aruba a conta cu un cantidad record di 270 participante mustrando e interes pa e proyecto aki na Aruba.

Programa nobo

Arte culinario ta e workshop cu a bin acerca aña pasa, e aña aki a cuminsa cu “Art Rules Junior” cu muchanan entre 9 y 12 aña por participa, debi na e demanda halto pa envolvi muchanan di un edad mas hoben.

Aunke e klas a wordo habri pa muchanan entre 9 y 12 aña, tabata tin dos mucha cu solamente 7 aña cu tambe a uni na e grupo, asina e maestra internacional a bisa Bon Dia Aruba.

Bon Dia Aruba a presencia parti di training di e muchanan aki unda cu nan tabata siña traha poesia. Bon Dia Aruba a tuma nota di e confiansa cu e muchanan tin pa expresa nan mes por medio di un poesia y tambe cu hopi interaccion, e experto tabata tin cu e muchanan.

Desaroyo Art Rules Aruba

Den e transcurso di e ultimo cuater añanan, e programa a mira mas di 600 hoben aspirando di ta artista. Hoben local entre e edad di 13 y 26 aña cu tin pasion pa arte. Desde 2010, Art Rules Aruba a trece mas di 54 artista y maestro internacional for di rond mundo pa educa e partcipantenan. Segun sra. Kip Art Rules Aruba a conoce un crecemento for di e seis workshop di disiplina cu a cuminsa cun’e, pa awo cinco aña despues tin 9 workshop di disiplina cu por scoge di dje.

Expande e programa

“Siguientemente nos lo viaha pa Corsou unda lo inicia e prome “Art Rules Curacao” dia 21 di juli, esaki ta parti di nos plan pa expande Art Rules den henter Caribe, desde cu Art Rules a wordo funda. Ken sa, kisas pronto lo tin un Art Rules Surinam,” sra. Kip a finalisa bisando.❑



Yerba artificial na veld Piedra Plat/Britannia



ORANJESTAD - Despues di a traha y spaar duro durante añanan, porfin a yega e momento cu Centro di Bario Piedra Plat / SV Britannia lo bay pone su yerba artificial riba su tereno na Piedra Plat.
E groundbreaking lo tuma luga diahuebs 5or di atardi na SV Britannia na Piedra Plat.

Un caminda largo a wordo cana, unda cu prijsnan pa pone y instala un cancha di futbol artificial, tabata financiermanete imposibel pa cualkier organisacion amator, pero durante añanan prijsnan a cuminsa baha pa motibo di competencia mundial, y asina porfin Centro di Bario Piedra Plat / SV Britannia a yega na e punto cu e proyecto aki a bira posibel. Geerman Contractor ta e esunnan cu a wordo contrata pa traha riba e proyecto. Bon Dia Aruba a ricibi e informacion aki for di personanan encarga cu Centro di Bario Piedra Plat / SV Britannia. ❑



23 graduado di bachelor di FEF

ORANJESTAD - Facultad di Economia Financiero (FEF) ta conoce 23 studianten cu a gradua cu sea un bachelor di Bedrijfseconomie of Comerciële Economie.

20 studiante a ricibi nan diploma siman pasa, y awor ta bay traha of sigui un otro estudio. 5 studiante ta bay Hulanda pa sigui pa un estudio di master.

Universidad di Aruba ta bisa cu mayoria di nan, no ta scoge pa sigui nan estudio na Universidad di Tilburg of Rotterdam, manera e otro añanan tabata e caso, pero ta bay Universidad di Groningen. Tres studiante ta continua nan estudio na Aruba; uno a scoge p'e estudio di Master of Business Administration, cu lo cuminsa na februari 2015. E otronan ta bay studia Accountant-Administratie Consulent (AA).

Studiante Chines miho

Manera tur aña ta di custumber tin un premio p'e studiante cu tin e miho cifra. E premio aki, esta 'KPMG-best graduate student Award, a bay pa Manfen Xie (links riba potret). Segun e universidad, tabatin tres studiante cu nan puntonan tabata hopi cerca di otro. Pero ora di conta tur e 18 vaknan, sra. Xie a score miho. Cu 9 y un 8.2 como cifra averahe, el a wordo anuncia como miho graduado di 2014.
Segun e decano Jacobs, studiantenan for di famia Chines hopi biaha ta esunnan cu miho punto. "Nos tin hopi respet, pasobra e echo ta, cu casi tur ta traha banda di nan estudio den compania di nan famia."

E aña academnico aki, un total di 23 studiante a ricibi nan diploma di bachelor (BE of CE): Jessleen Cortes, Chin Chiu, , Illuniza Croes, Leanne Geerman, Jennifer dirks, Jordan Pietersz, Mayerling Lima de Coraspe, Manfen Xie, Michelline Kelly, Ester Santos Do Nacimento, Kawish Baidjnath Misier, Richelle Willems, Sharyl Croes, Ruth Cardona Morales, Saona Tjin, Lydiamaria Ridderstap, Maurits Ras, Quiney Geerman, Patrick Luidens, Gislainne de Geneste Faarup, Marcia Tromp, Carlos Helder, Cary-Ann Tielman y Mitchel Almary.❑



FEF: 48,6 % di studiante a slaag pa su propeduese

ORANJESTAD - Un total di 52 studiante di Facultad di Economia Financiero (FEF) a logra di slaag pa nan propeduese. Siman pasa nan a ricibi nan 'bul', segun Universidad di Aruba.

107 studiante a inscribi pe prome aña di e estudio aki, pues 48,6% a slaag. Segun e facultad porcentahe rond di 50% ta normal. "FEF no ta un estudio facil. Locual ta remarcabel ta cu un estudiante cu ta ciego tambe a slaag pa su propeduese. E ta sigui e mesun programa di estudio pero a adapta si e manera di test."

E facultad ta splica cu 50% no ta un resultado abou compara cu e porcentahenan di slaag na institutonan di HBO na Hulanda.
Y e porcentahe di studianten Arubano cu ta bay Hulanda pa sigui un estudio riba e nivel aki y cu ta slaag den un aña pa nan propeduese ta mas abou. Segun e facultad e transicion pa bay Hulanda pa studia for di Colegio of un di e estudionan di EPI (Financiële Administratie en Commerciële Dienstverlening) ta parce ta mucho dificil. Hopi biaha studiantenan mester traha hopi duro pa yega e resultado positivo menciona.

FEF ta informa cu nan mes ta haci tur cos pa mantene sea mehora e porcentaghe di studiantenan cu ta slaag. Ultimo aña a inverti mas den guia di e studiantenan nobo. Nan a apunta mentor special cu ta papia regularmente cu e studiantenan pa monitor e progreso di e estudi. "Nos no ta haci e estudio mas facil pero tur otro cos pa nos studiantenan lo ta existoso den nan estudio, nos si ta haci", e decano Jacobs ta bisa. Segun e, ta mustra cue maneho aki tin su resultadonan positivo y cu studiantenan ora di caba nan estudio, ta haya un trabou mas facil

Miho studiante

E aña aki Andreina Sousa tabata e miho studiante. El a score 103 punto cu 12 vak y esak ta nifica un cifra averahe di 8.6.

Studianten cu a cumpli cu tur cos y por scohe pe estudio Bedrijfseconomie of Commerciële Economie ta:
Xiaohua Wu, Anna-Christina Donata Andreina Sousa, Nadia Dabboussi, Saffiya Karmoeddien, Kimberly Figaroa, Johan Fernandez, Anderson Mercado Carrillo, Sandra Baptiste, Stephany Wathey, Jo-Anne da Silva, Ruthmila Rozalina, Nicole Croes
Yulitza Osorio, Kelsey Arends, Valentina Kock, Bryan Dirkz, Nicholas Gordon, Adrian de Jong, Beaula Mangrey, Ancheska Kock, Lucy Florencio, Carlos Vrolijk, Michelle Navarro Navarro, Valeria Kock, Nixy Caraballo Ortega, Arelys Uribe Moronta, Zoraida Ridderstaat, Jean-Martin Meelis, Victor Huamani Espillco, Joshua Arrindell, Yeranny Rosario Brito, Anthajean Vrolijk, Etilene Alders, Daniela Cordoba Bohorquez, Yingyi Wu, Iraisa Wever, Kayla Haakmeester, T' Jay Farro, Jasmine Ruiz, Rodolfo Rodriguez, Ashley Rodulfo, Alexandra Geerman, Andrea Niebles, Zoe Arends, Lloclla de la Curz ey Javier Sandriman.

Esunnan cu por sigui Commerciële Economie ta Lizymar Ochoa, Nirvana Tromp, Ghislaine Quandt, Hendrick Burgers y Michelle Hoenink..❑

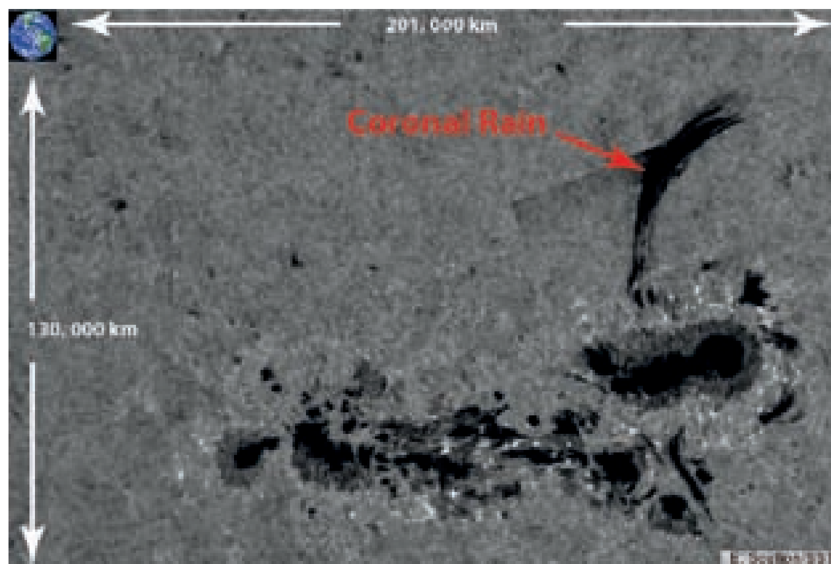
Astronomonan ta revela e secreto tras di yobida di corona di solo

Solo tambe ta experencia mal tempo

NEW YORK (Huffingtonpost) – E mal tempo di solo, ta mas cu yobida y strena. Gotanan grandi di plasma cayente di casi mesun tamaño di estado Maine na Merca, ta cay for di atmosfera exterior di solo(corona) cu un velocidad di 124.274 mph (200.000 km/h) direccion superficio di solo.

Cientificonan tin un splicacion awor dicon "yobida di corona" ta forma.

E mecanismo tras di yobida di corona ta similar na e manera cu yobida ta forma riba nos planeta, segun un relato di Sociedad Real di Astronomico (RAS) na Gran Britania. Cientificonan a descubri cu nubianan di plasma den corona ta fria, condensa y ta cay bek riba e superficio di solo manera un caida di awa, si e condicionnan ta corecto.



"Yobidanan riba e solo ta algo espectacular, pero mi no ta recomenda pa haci un caminata ey nan," Eamon Scullion di Universidad Trinity Dublin na Irlanda, ken a guia e estudio fisica solar, den su relato. "Pero e similaridad cu e tempo di nos planeta ta sorprendente."

Scullion y su team ta pensa tambe cu e nubianan di plasma cayente ta yega e corona, manera nubianan ta forma riba nos planeta, door di vaporacion. Den caso di e solo, flama solar ta causa e vaporacion, scupiendo material den e corona di solo, unda e ta fria y cay bek manera yobidanan.

Regulando e temperatura

"Tormentanan cu yobidanan fuerte, dirigi door di vlamnan solar, kisas ta hunga un rol fundamental den control di e ciclo di masa di e atmosfera solar, y tambe manera thermostaat riba e scala solar regulando e fluctuacionnan di e temperatura solar di e corona," segun un relato oficial di Ras.

Scullion y su team a descubri cu e material den e corona ta cambia pa gas na gotanan grandi di plasma, "unda un caida excepcional di temperatura ta haci cu material ta cambia for di corona gas di presion abou pa yobidanan, " RAS su representa a bisa. ❑

E diferencia di costo entre energia alternativa y gas natural ta cerando



MASSACHUSETTS (Greentech Media)- E costo di energia alternativa ta yegando e nivel di e costo di gas natural y dentro di poco lo ta mas barata.Segun e panel di cientificonan na e conferencia di Windpower 2014, e mehoracion continuo den tecnologia di biento y solar ta bira un riesgo pa gas natural.

Ryan Wiser, un cientifico di Laboratorio Nacional Lawrence Berkely, a identifica innovacion den blade y diseño di rotor. Adelanto di fabricacion di material ta haci posibel cu e diseño di turbina di blade y rotor ta mas largo, unda nan por opera mas eficiente, riba velocidad di biento mas abou. Desde 2012, e "produccion masivo" di e turbinanan aki, a dirigi e capacidad averahe na un factor di crecemento di 10 porciento na cada nivel di e recurso di biento.

"Esaki no ta turbinanan di bo welo," Wiser a bisa. "Tampoco nan ta turbina di bo ruman."

Solar ta mas complica, door cu e tin un variedad di aplicacion, Wiser a bisa. Pero ambos, residencia y comercial industrial instalacionnan nan prijs ta keda baha.

Pa recursonan geotermica y hidroelectrico , e potret no ta pinta cla, segun Eric Lantz, un analista di Laboratorio Nacional Lawrence Berkely. E costo normalisa pa energia (LCOE) pa ambos energia alternativa, a cay na nivelnan competitivo. Tur dos tin un linea di tempo extendi pa desaroyo cual ta crea incertidumbre pa inversionista. "E ta mustra cu LCOE no ta e unico condicion pa desaroyo," segun Lantz.

LCOE kico e ta encera

Pa yega na un determinacion di LCOE di dollar pa kilowatt ora, tin cu considera e costo di e sistema, costo di operacion y mantencion, consideracion di financiamento, y e rendimento di e sistema, segun Shalom Goffri, director asocia di Navigant Energy.

"Hendenan den ramo di extrae gas natural, ta consciente cu hopi di e gas natural cu ta wordo extrai awe, ta na un costo cu no ta duna mucho espacio pa yega cerca di break even y kisas ni break even," segun LBNL Wiser.

Manera cu economia y demanda cuminsa crece bek , " E supply-demand balansa tin cu re calibra e prijs mas halto, pa asina e desaroyo di shalie gas por tuma luga a base di economia sostenibel," el a agrega.

A termino largo, incertidumbre ta basta halto, door cu no tin bista cla riba e reserva di gas disponibel, y e dudanan di con pa extrae nan, segun NREL Lantz.❑

BON DIA Aruba

Homber maltrata ta yega na un stacion di Radio







TANKI FLIP -- Dialuna den oranan di mainta, polis ta wordo manda na un stacion di radio na Tanki Flip, pa motibo cu un homber a yega tur maltrata na e stacion di radio.

Na yegada, berdad nan ta topa cu un homber cu a ricibi algun golpi na su cabes, e homber aki ta un persona conoci pa polis. E homber a splica cu el a hay'e algun dia pasa den problema cu un miembro di su famia na su cas, y segun e homber, algun miembro di su famia lo a agredie. Polis a pidi presencia di ambulance. Personal di ambulance a trat'e na e sitio y tambe polis a tuma declaracion di e homber.❑

Intento di ladronicia na Seroe Colorado

SEROE COLORADO—Dialuna 02.10, Central ta manda Polis na haltura di Seroe Colorado na unda tin un persona sospechoso. Na e sitio Polis a papia cu e miembro di siguridad di Safecom, e homber D, kende ta bisa cu e patruya tabata controla banda di e trailer no 35 ora cu el a mira un homber sali na careda tras di e trailer. D, a bisa cu e homber ta bisti cu un short, e no a mira e color di e persona, como cu tabata scur. Polisnan hunto cu e miembro di siguridad a controla e trailer y a constata cu e ta intacto. Polisnan a controla den bisindario y no a haya nada.❑

Homber ta bula bentana y bay cu celular

SAN NICOLAS—Dialuna 06.00, Central ta manda Polis den Gillespoppestraat, na unda e homber T, ta duna keho di ladronicia den su cas di su celular. Dia 13 di juli, el a laga e bentana parti pabou habri y a bay drumi. Mas o menos 06.00, ora cu el a lanta , el a mira un homber den su sala cua drenta dor di e bentana. E homber cu e conoce pa cara a pidie placa, pero T, a bis'e cu e no tin placa. E homber a sali for di su cas cu su celular cu tabata riba mesa den sala. Polis a tuma e keho.❑

Muhe a cumpra cacho horta

SHABA—Dialuna 16.10, e homber tata N.N. y su yiu muhe M.N. a bay warda di Polis di Shaba pa un asistencia. E yiu muhe tabatin un cacho di rasa Pittbull y esaki a wordo horta 7 luna pasa, for di su cas na Savaneta. E cacho a wordo mira na Palm Beach. Nan sa sigur cu ta esey, como cu e cacho tin algun pleki riba su lomba cu ningun cacho tin. Polisnan a bay na Palm Beach pa papia cu e muhe G, pero no tabata na cas. Polis a yam'e, pa e bay warda di Polis. Polisnan a pon'e na haltura kico ta pasando. E ta bisa cu el a bay hunto cu su yiu muhe na Johnson Supermarket. Tabatin un homber desconoci di nacionalidad Colombiano cu un cacho cu nan a haya bunita. E homber a bisa cu e cacho ta na benta y esey ta e ultimo cu e tin. E homber a haci palabracion cu G, pa diabierna nan bay na e supermarket mes pa e cumpra e cacho. G, a cumpra e cacho pa 500 florin. G. kier paga M.N 500 florin pa e keda cu a cacho, pero M.N. no tabata kier.❑

Chauffeur a bay haci show cu a sali'e caro





SAN NICOLAS -- Dialuna anochi habitantenan di Brasil poco pabou di Epb na San Nicolas a scucha un auto ta draai riba e caminda di santo. Despues di poco rato nan a scucha un golpi duro.

Na momento cu nan a core sali pafo, nan a bin haya e auto pega riba un cura di cas. Aki tabata trata di un auto marca Altezza.

Consecuencia di e show aki, no a solamente resulta den un cura di cas kibra pero tambe dos meter di awa di Web Aruba N.V. resulta kibra. Polis di trafico a presenta na e sitio y a tuma nota di e situacion y e daño na e auto. Ningun persona a resulta herida. Habitantenan a comenta kico a sosode y tambe polis a tuma declaracion di e chauffeur, cu lo tin cu para responsabel pa e gastonan haci na e cura di cas y e tubo di awa di Web.❏



Chollernan ta molestia cliente na supermarket

SAN NICOLAS—Dialuna 13.35, Central ta manda Polisnan na Wan Tu Supermarket pa dos choller fastioso. Na e sitio ta trata di e chollernan conoci Mona y Donald. Na yegada, tur dos choller no a tabata mas eynan. Polisnan a drenta paden y a papia cu e doño di e luga. El a duna Polis descripcion di e dos chollernan. A resulta cu ta trata di Mona y Donald. A resulta cu nan ta molestia e clientenan. Polis a controla den bisindario, pero no a topa cu nan.❏

Destruccion na scol na Paradera

PARADERA—Dialuna 14.35 Central ta manda Polis na Colegio Pastoor Kranwinkel pa un destruccion. Na e sitio Polis a mira cu desconocinan a spuit e murayanan y tambe un borchi di scol. Polis a tuma e keho.❏

Homber ta bay cu computer y laptop pa debe

ORANJESTAD—Dialuna 14.00, homber L, a bay warda di Polis y ta bisa cu e dia ey, e homber M, a drenta den su cas dos biaha y a bay cu algun articulo. E prome biaha M a bay cu un computer y di dos biaha el a bay cu un laptop. Segun L, su casa so tabata na cas ora cu esaki a tuma luga. L a bisa cu M, ta un conoci di dje. L, tabata debe M, un suma di 350 florin. E caso tin atencion pa intermediacion.❏

BON DIA Aruba

Ladronicia na scolnan

Imelda Kleuterschool a haya bishita den vakantie







ORANJESTAD - Personal encarga cu Imelda Kleuterschool a dicidi di controla rond di e scol dialuna anochi, aki ta unda e persona a tuma nota cu glasnan di e gymzaal ta habri. Mes ora el a tuma contacto cu polis di Oranjestad, cu a presenta na e sitio y tuma declaracion, segun vocero policial scol ta responsabel pa siguridad di edificio.

Durante aña, varios scol ta bira victima di ladronicia, e temporada di vakantie tambe ta uno cu ladronnan ta probecha di dje. Personal di Imelda Kleuterschool a bay controla e scol como cu ladronicia na e scol tin un cifra halto, segun e personal. Na yegada el a tuma nota di glas di e gymzaal cu ta habri y despues cu polis a presenta na e sitio, e situacion a indica cu desconoci a drenta paden y bruha articulonan den e gymzaal, y tabata falta algun articulo tambe. Polis di Oranjestad na e sitio a tuma declaracion for di e persona encarga cu e scol.

Scol ta responsabel pa siguridad

Bon Dia Aruba a puntra Vocero policial Liliana Croes - Rasmijn kico polis su rol ta den e situacion aki, sra. Croes - Rasmijn a bisa cu Polis ta encarga pa haci nan patrouille rutinario den e barionan. “E scolnan mes ta encarga pa pone personal di siguridad pa cuida e edificio of e cachonan den cura, cu tambe antes, diferente scol tabata haci uzo di dje”, sra. Croes - Rasmijn a agrega.

Tambe sra. Croes - Rasmijn a bisa Bon Dia Aruba, cu esaki no ta e prome caso di ladronicia pa e vakantie aki. Segun noticia policial cu nos matutino sa publica, e scolnan ta wordo horta regularmente, y un di e motibonan cu ta presenta mas hopi ta e hortamento di tuberia di awa di koper, of esunnan di airco, manera a sosode algun dia prome cu vakantie cuminsa na Maria School.
Den un otro edicion lo amplia mas tocante e problema, for di punto di bista di e scolnan afecta.❑

Minister Paul Croes (AVP):

Oponentenan politiconan no por wordo considera Arubiano

Minister Paul Croes ta categorisa e actitud di MEP y su miembronan den parlamento como anti Arubiano y hasta a categorisa esakinan como anti patriotico y oportunismo politico.

Con bo por para na banda y mira un derecho cu tanto nos antepasadonan a lucha p'e y finalmente a keda realisa pa Betico Croes, awo wordo kita for di nos sin cu nos lucha contra esaki?

Esaki ta un falta di respet enorme di nos contrincantenan, cu no kier para banda di Aruba na e momentonan crucial aki. E ta algo condenabel pa mira derechonan di nos ciudadanonan wordo atacha y trapa y para un banda y simplemente bati man pa Mark Rutte y Ronald Plasterk.

Nan lo bay den historia como politiconan cu no tin a curashi y balor pa lucha pa nos autonomia. Despues di tur prueba treci riba mesa, contra e actonan inconstitucional ainda MEP ta keda para banda di decisionnan di gobierno Hulandes.

Increibel pa politiconan cu ta yama nan mes Arubiano, tuma un postura anti patriotico asina.

Na mas di un ocasion a demostra e actonan inconstitucional, pero e yamada na oponentenan ta envano. Minister Paul Croes ta termina haciendo un apelacion fuerte na oposicion pa uni pa Aruba, no pa interesnan politico partidista.❑

Glenbert Croes (MEP):

Laga nos na Aruba haci nos trabou bon

Nos libertador Betico Croes a bisa: esunnan cu kere cu logra e Status Aparte tawata dificil, e lucha pa preserva y conserva nos Status Aparte ta bay ta mas dificil.

E mensahe aki cu nos libertador a laga pa nos pueblo awe ta pasando. No solamente pa motibo cu gobierno di Hulanda historicamente no a keda contento cu Aruba a haya su Status Aparte y lo ta semper den e pre disposicion pa mete y kit'e for di nos pueblo, pero mes importante: si na Aruba, gobernantenan Arubiano no trata di destrui nos Status Aparte cu mal maneho financiero destructivo contra interes di nos Pueblo manera awor ta e caso unda cu Gabinete Mike Eman 1 & 2 ta manda Aruba bancarota cu e redoblacion di e debenan di Gobierno y e malgastamento sin midi. 28 aña di Status Aparte a siña nos: si bo no duna gobierno di Hulanda motibo pa mete, nan no por mete, a pesar cu semper nan lo tin e pre disposicion. Pero si bo duna gobierno di Hulanda motibo pa mete, sigur nan ta mete. Gabinete Mike Eman pa motibo di haci Debenan astronomico y gastonan astronomico y sin mustra boluntad pa cambia e rumbo di e maneho fatal aki cu a ocasiona cu Aruba ta tecnicamente bancarota, riba dje Gabinete Mike Eman ta tumando medidanan impopular contra e bienestar di nos pueblo ta Gabinete Mike Eman ta duna Hulanda motibo pa mete den nos asuntonan.

MEP ta contra KB

Partido MEP ta contra KB, aanwijzing y metemento den nos asuntonan interno. Awor ta toca nos generacion nobo di politiconan di bay rescata y recobra nos Status Aparte. Nos Status Aparte no ta di AVP, e ta patrimonio nacional y constitucional di nos pueblo. Manera den pasado partido MEP a realisa y logra nos Status Aparte cual lucha nos libertador Betico Croes a guia, atrobe lo toca partido MEP rescata y recobra nos Status Aparte. Fundamental pa logra esaki ta garantisa cu un bon gobierno cu un bon maneho financiero pa saca Aruba for di cancarota sin cu e mester significa pa nos pueblo: medidanan impopular inhumano cu lo dal nos pueblo duro manera actualmente ya ta e caso cu e medidanan di gabinete Mike Eman. ❑

Booshi Wever (UPP):

No confrontacion pero conscientisacion di nos pueblo

Mas y mas division entre nos pueblo ta wordo fomenta door di e actitud intransigente cu Mike Eman obviamente a scoge pa sigui. Nos por ripara un ambiente di disgusto, frustracion y hasta rabia ta reina bou di e pueblo cu lo por hiba na actonan verbal y fisicamente intolerabel cu consecuencianan grandi.

E entrega y firmamento di e presupuesto 2014 a bira motibo, segun nos mandatarionan, pa un crisis supuestamente constitucional na unda ta trata di desacredita e gobierno Hulandes y nos gobernador indicando cu Hulanda kier impone un acuerdo cu segun Mike Eman nunca a wordo palabra. Aki ta unda ami ta diferencia di opinion cu Mike Eman y permiti aclaria mi ponencia a base di corespondencia entre Plasterk y Juan David Yrausquin.

Tres punto

Dia 20 di januari minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda a haci entrega di un peticion di gobierno di Aruba pa haci un prestamo pa cubri e deficit presupuestario di pais Aruba. Plasterk a contesta cu no lo honra e peticion te ora entrega un presupuesto prome cu 1 di mei 2014 y un "meerjarenbegroting". Mas bien Plasterk ta indica cu: " Uw instemming om de begroting en het meerjarig beeld door een onafhankelijke derde te laten beoordelen". Den e corespondencia cu a sigui Plasterk ta indica cu den un reunion di "Rijksministerraad (RMR) di 7 februari 2014 e "Gevolmachtigde minister van Aruba" a bay di acuerdo cu e 3 puntonan menciona e.o. un investigacion independiente. Si Mike y AVP tabata realmente preocupa pa nos autonomia e dia ey mester a para Hulanda y bisa nan cu e unico cos cu nan mester haci ta evalua si e prestamo aki por ehempel ta wordo fia for instancianan of paisnan cu lo trece e bon nomber di Reino den discusion. Pero esaki no a sosode, Mike Eman y AVP a bay di acuerdo pa Hulanda bin mete.

Straño

Minister JDY a hay'e obviamente den un preta y a dicidi di biaha pa Hulanda den april 2014, segun nos prome minister, acompaña pa un ex-mandatario di PvdA, sr. Rick van der Ploeg. Straño den tur esaki ta cu a scoge pa un representante di PvdA y no CDA. Ta conoci cu sr. Klaas Tuinstra a funciona semper como e consehero financiero di Mike Eman. E ta miembro di CDA y tambe a wordo menciona como un di e tres candidato pa forma parti na nomber di Aruba di e investigacion. En todo caso e deliberacionnan na Hulanda parce di no a bay den un bon nota, pasobra den mei 2014 Plasterk ta laga sa cu: "Ik heb kennis genomen van uw brief van 15 mei, maar ik houd vast aan de besluitvorming van de Rijksministerraad". Plasterk ta sigui bisa cu: "de begroting na de behandeling door de Staten, pas bekrachtigd wordt door de gouverneur als voldaan is aan de drie eerder genoemde voorwaarden."

Den e acuerdo firma entre Mike Eman y Rutte dia 3 di juli 2014 ta resalta dos punto importante. E punto 3 ta indica cu e comision di investigacion mester tin experiencia den casonan similar den organonan den "Koninkrijksverband". Den mi concepto e unico instancia den Reino cu ta cumpli cu e rekisitonan aki ta CFT. Tambe den punto 6 ta menciona cu e gobierno di Aruba lo acepta e recomendacionan haci pe comision. A uza e palabra "zal" y no "kan". Esaki atrobe ta nifica cu Mike Eman, probablemente tras di lomba di JDY cu tawata na Hulanda e tempo ei, a yega na un compromiso por escrito cu Rutte y Platskerk sin cu e a componde e contenido real di e acuerdo.

Mocion desconfiansa

Pues ta Mike ta esun cu mester firma 'bij het kruisje', y despues mand'e asina pa parlamento. Y ken ta kere cu un di e 13 parlamentarionan di AVP lo por tin e curashi di vota contra loke Mike firma? Y si nan lo haci esey mes, lo nifica un mocion di desconfiansa. Mike a bay di acuerdo cu e lo mester tuma e aanbevelingen over, pues de facto Mike a secuestra tanto ministerraad como su fraccion den parlamento. Mi ta kere cu ora cu e la wordo atende riba esaki el a cambia su strategia di ta "de braafste jongetje van de klas" pa "de stoutste bengel van de klas" y el a bay over na ataca gobernador y Hulanda y tambe a bay den welga di hamber.
E difamacion y ofensa y atake contra e representante di nos Rey, a bay asina leu cu aparentemente gobernador lo a entrega keho. Ta hopi straño cu nos gobernador mester a bay entrega keho y den casonan hopi menos pisa, nos Ministerio Publico a actua "ambtshalve".

E escogencia pa confrontacion lo haci mas daño y perhudica nos economia y relacion cu nos partnernan den Reino.



Aruba mester tuma e rienda den man door di un comportacion madura di nos politico y gobernantenan. Palabracion formal di e reglanan basico di bon gobernacion y conscientisacion di nos pueblo di e situacion real di nos pais lo por salvaguardia ainda nos autonomia. Nos mester stop cu e polarisacion y trece reformanan, yama eleccion cu reglanan nobo y despues di eleccion forma un bloke nacional y bay Hulanda pa bay delibera pa nos recobra nos autonomia manera palabra na 1983 cu tanto a wordo mina caba door di e mesun Mike Eman cu su tanto protocolnan y acuerdonan firma e ultimo 5 añanan.❑

Jennifer Arends-Reyes (AVP):

"Hulanda mester por respeta diferencia di opinion di pais Aruba"



E dianan aki pais Aruba tin cu uni y para pa nos derechonan! Hopi ta esunnan cu no ta comprende kico ta pasando y ta facil pa saca conclusion eroneo. Realidad ta cu esaki ta un causa nacional, e trato cu nos pais ta hayando y e proceso cu a conduci na un 'aanwijzing' a pasa contra nos leynan di constitucion.

Finansa publico ta un asunto interno y no asunto di reino ni di madre patria. E GDP vs debe di Hulanda ta na 73.5% y di nos ta na 75%, pero cu un vision pa baha nos debe nacional gradualmente y na nos manera. Pakico punta dede riba nos pais si e asuntonan financiero y economico di Hulanda mes ta bou di un loep na Union Europeo, cu a haya 5 aña pa drecha y ta bezig ainda cu esey. Dicon nos tin cu haya un aña so pa drecha cifra riba custia di nos hendenan. Esaki nos no por acepta! Nos no ta pidiendo ayudo na Hulanda pa sanea nada ni pa fia placa. Pakico mete den nos asuntonan anto? Nos tin un rumbo pa sanea nos finansa pero gradualmente, no bou di presion di Hulanda na nan manera, basa riba cifra sin tene na cuenta nos ciudadanonan.

No ta partner igual

Cueste lo kier cueste, pa mustra cifra bunita pero un economia cu ta sufri pa motibo di esaki. Unda e respet pa nos pais y nos hendenan a keda? Si Hulanda ta desea 'imput' den nos asuntonan e mester bay a base di confiansa y respet mutuo. No 'take over' nos pais sin cu nos kier a base di diferencia di opinion.

Esaki nos no ta yama un partner igual den reino. No ta manera di trata cu nos pais y nos autonomia cu asina hopi a lucha p'e! Si nos no ta di acuerdo cu Hulanda, unda nos bay? Hulanda no tin 'geschillenregeling' pa reino. Ta sino fono, e manera di hiba politica constitucional caminda cu Aruba no tin nada di bisa. Ningun gobierno di cualkier signatura lo acepta esaki of para banda di Hulanda na e momentonan aki. Ningun politico ni ciudadano cu curason pa su PAIS lo para pa e falta di respet flagrante aki na nos digno pueblo.❑

Baseball or Soccer?



DAVID BROOKS
© 2014 New York Times

Is life more like baseball, or is it more like soccer?

Baseball is a team sport, but it is basically an accumulation of individual activities. Throwing a strike, hitting a line drive or fielding a grounder is primarily an individual achievement. The team that performs the most individual tasks well will probably win the game.

Soccer is not like that. In soccer, almost no task, except the penalty kick and a few others, is intrinsically individual. Soccer, as Simon Critchley pointed out recently in The New York Review of Books, is a game about occupying and controlling space. If you get the ball and your teammates have run the right formations, and structured the space around you, you'll have three or four options on where to distribute it. If the defenders have structured their formations to control the space, then you will have no options. Even the act of touching the ball is not primarily defined by the man who is touching it; it is defined by the context created by all the other players.

As Critchley writes, "Soccer is a collective game, a team game, and everyone has to play the part which has been assigned to them, which means they have to understand it spatially, positionally and intelligently and make it effective." Brazil wasn't clobbered by Germany this week because the quality of the individual players was so much worse. Brazil got slaughtered because its players did a pathetic job of controlling space. A German player would touch the ball, even close to the Brazilian goal, and he had ample room to make the kill.

Most of us spend our days thinking we are playing baseball, but we are really playing soccer. We think we individually choose what career path to take, whom to socialize with, what views to hold. But, in fact, those decisions are shaped by the networks of people around us more than we dare recognize.

This influence happens through at least three avenues. First there is contagion. People absorb memes, ideas and behaviors from each other the way they catch a cold. As Nicholas Christakis and others have shown, if your friends are obese, you're likely to be obese. If your neighbors play fair, you are likely to play fair. We all live within distinct moral ecologies. The overall environment influences what we think of as normal behavior without you being much aware of it.

Then there is the structure of your network. There is by now a vast body of research on how differently people behave depending on the structure of the social networks. People with vast numbers of acquaintances have more job opportunities than people with fewer but deeper friendships. Most organizations have structural holes, gaps between two departments or disciplines. If you happen to be in an undeveloped structural hole where you can link two departments, your career is likely to take off.

Innovation is hugely shaped by the structure of an industry at any moment. Individuals in Silicon Valley are creative now because of the fluid structure of failure and recovery. Broadway was incredibly creative in the 1940s and 1950s because it was a fluid industry in which casual acquaintances ended up collaborating.

Since then, studies show, theater social networks have rigidified, and, even if you collaborate with an ideal partner, you are not as likely to be creative as you would have been when the global environment was more fertile.Finally, there is the power of the extended mind. There is also a developed body of research on how much our very consciousness is shaped by the people around us. Let me simplify it with a classic observation: Each close friend you have brings out a version of yourself that you could not bring out on your own. When your close friend dies, you are not only losing the friend but are losing the version of your personality that he or she elicited.❑



Look Homeward, LeBron



ROSS DOUTHAT
© 2014 New York Times

One of the more significant migrations in recent American history doesn't involve pioneers heading West, refugees seeking sanctuary, or Joad-like families rambling in search of work. It involves the trajectory of our nation's most talented citizens, who since the 1970s have been clustering ever more densely in certain favored cities, and gradually abandoning the places in between.

In a mid-2000s piece for The Atlantic, Richard Florida, long a booster of "creative class" conurbations, noted that in 1970 college graduates were distributed pretty evenly around the country, but that three decades later they were much more concentrated. A few regions (the BosWash Northeast, the Bay Area, etc.) were destinations of choice for the well-educated, and large swaths of the country emphatically were not. In Washington, D.C., and San Francisco, he noted, half the population had college degrees; for Detroit and Cleveland, the figures were 11 percent and 14 percent.

This migration has happened for understandable personal and professional reasons (said the pundit writing from a coffee shop in northeastern Washington, D.C.), and the dense professional networks it has created have arguably been good for certain kinds of economic dynamism.

But elite self-segregation, and what Charles Murray has dubbed the "coming apart" of the professional and working classes, has also contributed to America's growing social problems - hardening lines of class and culture, adding layers of misunderstanding and mistrust to an already polarized polity, and leaching brains and social capital from communities that need them most.

Which brings us to the fascinating story of LeBron James.

The basketball superstar's trajectory up until Friday looked like the entire migration of the talented in miniature (well, a 6-foot-8 miniature). A child of depressed northeastern Ohio, with its struggling cities and declining population, James grew up to be drafted by the Cleveland Cavaliers, played for his home-state team for seven brilliant but championship-free seasons, and then famously bolted for a richer, more glamorous locale.

And why? Not just for the money and amenities, but for the professional network. Like superstars in less-athletic fields, James felt that his productivity would be magnified by the right partnerships - in his case, by sharing a court with fellow stars Chris Bosh and Dwyane Wade. And four NBA Finals appearances and two rings later, it's clear he judged correctly.

But now he's making the migration in reverse, returning to the battered Midwestern city he famously betrayed. And strikingly, his statement announcing the move doubled as a kind of communitarian manifesto, implicitly critiquing the values underlying elite self-segregation in America:

"My presence can make a difference in Miami, but I think it can mean more where I'm from. I want kids in Northeast Ohio ... to realize that there's no better place to grow up. Maybe some of them will come home after college and start a family or open a business ... Our community, which has struggled so much, needs all the talent it can get.

"In Northeast Ohio, nothing is given. Everything is earned. You work for what you have.

"I'm ready to accept the challenge. I'm coming home."

Now I don't want to make too much of an exhortation that is, of course, partially just a rich athlete's brand-managing PR. Especially since homecomings are fraught, complicated undertakings - for superstars even more than ordinary mortals, perhaps - and this one is as likely to end with James feuding with ownership or forcing a trade as with a championship.

Moreover, even if everything goes smoothly on the court, James' "hard work" will be rather more richly rewarded than the typical Ohioan's, and he'll be "coming home" while still living, really, in the secure and gilded bubble of the rich and famous. ❑

Melvin Cijntje ta convenci:

Prome cu e siman aki caba, lo propone candidato minister SOAW

WILLEMSTAD - Prome cu e siman aki termina, partido Pueblo Soberano ta spera di propone ken ta bira e candidato pa reemplasa minister di Labor, Bienestar y Desaroyo Social (SOAW), Melvin Cijntje, lider di fraccion di e partido a anuncia.

Cu esaki, ta reemplasa e minister cu tabat'ey pa atende e situacion urgente na e ministerio menciona.

Parlamento di Corsou, cu 11 voto na fabor y 0 contra, diahuebs anochi a aproba un mocion di desconfiansa contra minister Jeanne Marie Fransisca di ministerio di Labor, Desaroyo Social y Bienestar (SOAW), cu ta nifica final di su mandato.
Loke tabata notabel y cu a keda un punto di discusion, ta e hecho cu su mes partido no a permiti'e di hiba palabra, "defende su curpa" manera varios parlamentario a bisa diahuebs anochi.
Hopi a papia di cos di shouro, referiendo na e forma cu Pueblo Soberano a trata e minister.
Nos ta kere cu e candidato ta e persona adecua pa e funcion, Cijntje a duna di conoce.
Awor aki e partido tin dos candidato cu nan ta papiando cu ne. Un ta hende homber, e otro hende muhe. Mas detaye, Cijntje no kier a duna.
E la sigura di otro banda, cu tur dos candidato ta capaz pa ocupa e funcion. Manera ta conoci, minister Ben Whiteman ta encarga cu e ministerio aki temporalmente, te ora nombra un minister nobo.
E la ripiti cu pais ta wardando pa atende cu e situacion na e ministerio, cu a conoce multiple problema interno ultimo añanan.
E la admiti cu e biaha aki mester wak miho ki tipo di hende ta pone pa maneha e ministerio.
"Nos ta wak e candidato mas critico. Nos ta wak tambe e Soortelijk Gewicht", e la bisa textualmente.❑

Prome minister Asjes

Gerrit Schotte mes a neglisha e situacion na Universidad

WILLEMSTAD – Prome minister Ivar Asjes ta bisa, cu su gobierno a scoge pa atende e situacion na universidad, contrario na ex prome minister Gerrit Schotte cu a neglisha e situacion. Prome minister Asjes a publica un carta cu ta bisa, cu ta for di 2012 Schotte tabata sa di e situacion critico cu e instituto ta den.
E dirigente di MFK a cuminsa un tipo di "roadshow" caminda e ta denunciando cu Gobierno di Corsou a opta pa dal e studiante y nan mayornan duro cu e ahuste di collegeld cu a sabi drasticamente. Prome minister Asjes ta bisa, cu Schotte a scoge pa saca "mentira fragante continuo".
"Schotte tabata bon bon na altura for di mas cu 2 aña pasa cu Universidad ta den problema financiero y cu entre otro lo (t)a bay aumenta e 'collegegelden'. E tempo cu e tabata Prome Minister, sr. Schotte a scoge pa haci NADA. Gabinete Asjes si lo sa di asumi su responsabilidad pa soluciona e reto aki tambe pa asina salba Universidad di Corsou, dr. Moises da Costa Gomez", asina prome minister Asjes a bisa.
Por mira e carta cu e Hunta di Supervision a manda pa Gabinete Schotte for di 2012. Nos tin mas detaye di e desaroyonan na Universidad den nos edicion di awe.❑

Den cuadro di programa pa aumenta calidad:

Diferente operador di buceo y restaurant a haya certificacion

WILLEMSTAD -- Durante di un ceremonia festivo Oficina di Turismo di Corsou (CTB) a honra ayera 14 establecimento cu a pasa e programa di certificacion di operador di Dive y restaurant cu exito. Ta trata aki di 12 operador di Dive y 2 restaurant. Den caso di operadornan di dive esaki ta e di tres biaha cu ta conduci e programa, mientras cu pa restaurant ta e di dos biaha.

Meta di e programa ta, pa percura cu establecimentonan den turismo ta funciona consistentemente riba e nivel cu e bishitante ta spera di nos destinacion, di manera cu e experencia riba nos isla ta satisfactorio. E establecimentonan cu a keda certifica a ricibi un plakkaat na man di minister di Desaroyo Economico, Stanley Palm.

Na e momentonan aki tin tres tipo di establecimento cu ta haya atencion bou di e programa di certificacion, ta trata di operador di dive, restaurant y apartamento. Pa e programa di certificacion di operador di Dive y restaurant, CTB tin un acuerdo cu Innovatie Centrum Curaao (ICC) cu ta esun cu ta haci e control na e establecimentonan.

ICC ta keda acesora pa un team di experto riba diferente tereno y segun e necesidadnan di e programa, manera den caso di certificacion di operador di Dive por referi na e sistema di PADI. E programa ta encera cu ta bishita e establecimentonan cu a indica, cu nan ke participa y ta controla si nan ta cumpli cu criterionan di primeramente siguridad y servicio.



Bentaha di programa
Un di e bentahanan di e programa pa e establecimento cu participa ta, cu nan ta haya un reportahe di e puntonan cu mester di mas atencion, pa asina nan por haci hustonan necesario pa halsa e nivel di servicio. E establecimento cu pasa e programa cu exito, ta ricibi un plakkaat cu e logo di e programa y ta haya un carta oficial di CTB cu ta indica, cu nan a cumpli cu e criterionan stipula. Ademas e establecimento certifica por uza e logo den nan propio mercado y promocion.

E programa ta keda activo. Tin diferente establecimento cu ta pendiente pa cumpli cu e criterionan stipula. E expectativa ta, cu proximamente mas establecimento lo keda certifica. E establecimentonan cu a keda certifica e biaha aki ta:
Bahia Apartments & Diving, Dutch Caribbean Sea Sports Hilton, Dutch Caribbean Sea Sports Marriott, Go West Diving, Ocean Encounters Sunscape, Ocean Encounters Lions Dive, Ocean Encounters Sta. Barbara, Relaxed Guided Dives B.V., Scuba Do N.V., The Dive Bus, Trunkdivers N.V., Duikcentrum Van de Ven, Sambal y Omundo Restaurant, caminda e ceremonia di certificacion a tuma luga.





Ta e intencion pa sigui amplia e programa cu otro tipo di establecimento. CTB ta felicita tur organisacion cu actualmente ta certifica bou di e programa cu e logra aki y ta yama danki na tur esunnan cu ta contribui na exito di e programa.❑

Cu yegada di Fokker 70:

Insel Air t'ey drecha su imagen di compania cu ta bula na tempo

WILLEMSTAD - Insel Air, e compania di aviacion mas grandi di Corsou na e momento aki a haya den e fin di siman cu a pasa un avion mas, un Fokker 70. Cu e avion aki, Insel Air ta spera di elimina e problema cu a bin ta manifesta ultimo tempo, di Avionnan cu ta sali cu retraso, creando un mal imagen pa e compania.

Fin di siman cu a pasa, Insel Air a ricibi e Fokker 70 aki. E ta forma parti di 4 avion di e tipo aki.
Insel Air ta spera di ricibi 2 avion mas di e tipo aki den algun siman di tempo, mientras cu e di 4 tambe lo bin, pero mas den futuro.
Insel Air, segun su director Eduard Heerenveen, semper tabata conoci pa su grado halto di "on time performance", o sea vuelonan cu ta sali na ora y yega na ora.
Loke ta pasa ta cu pa motibo di circunstancianan cu a surgi pafo di e esfera di e compania, Insel Air a hay'e den un situacion cu no tabatin suficiente avion disponibel pa realisa su vuelonan manera mester ta.

Factor importante

Un factor importante cu a hunga un rol ta compra di avion, cu ta necesario mirando e expansion cu e compania a conoce.
Pero compra di avion ta depende atrobe di e "cash flow" di e compania.
No ta un secreto cu Insel Air a pasa den momentonan dificil na cuminsamento di e aña aki.
E motibo principal: un montante astronomico cu e compania tabatin pega na Venezuela. A tuma hopi tempo, pero finalmente Venezuela a paga un gran parti, loke a duna e compania e espacio financiero necesario. Aparte di cumpli cu otro compromisonan Insel Air por a sigui cu e tramitenan pa adkiri mas avion.



Di acuerdo cu Heerenveen, un di e destinacionnan cu sigur ta bay conoce un alivio, ta Boneiro.
Loke ta importante ta e hecho cu e compania por haya e oportunidad pa reestablece su imagen di compania cu ta confiabel pa loke ta su servicio.
Esey ta importante tambe pa e plannan di expansion cu e compania ta contemplando.
Nos ta bay logra esey tambe, Eduard Heerenveen a agrega.❑

Sarah Wescot-Williams:

Demokrat a busca candidato di calidad, no ta bay pa cantidad

WILLEMSTAD - Partido Demokrat di St. Maarten a presenta diabierna ultimo un lista di 19 candidato pa e proximo eleccion na St. Maarten. Esey ta nifica 5 candidato menos cu un lista considera completo, di 23 candidato.
Pa Partido Demokrat di St. Maarten ta bay pa calidad, no asina tanto pa cantidad den e proximo eleccion. E lista di e partido ta contene solamente candidatonan cu ta serio y sincero. Solamente esunnan cu a subi lista pa sirbi bienestar di pais, ta ariba, prome minister di St. Maarten Sarah Wescot-Williams a declara publicamente.
St. Maarten ta preparando pa e aña aki bay urna electoral. Eleccion ta dia 29 di augustus awor. Campaña ya caba ta den tur intensidad. E ultimo eleccion tabata na 2010. Tur cos ta pinta cu e lucha atrobe lo bay ta entre Partido Demokrat y National Alliance di St. Maarten.
Riba e lista di Demokrat tin algun candidato interesante. Michael Ferrier, ex diputado den gobierno di St. Maarten, ex presidente di Demokrat y comerciante. E ta figura como number 5 riba lista di e partido cora.
Tambe ta figura Sidhart "Cookie" Bijlani, como number 9 riba e lista. Presentacion di e lista diabierna ultimo a bay compaña cu e ambiente folklorico, manera nos conoce aki na Corsou tambe.

Caranan nobo
Manera ta conoci, tin algun "newcomer" tambe den eleccion riba e isla. Un di nan ta e partido di Frans Richardson. Miembro independiente Frans Richardson a lansa su mes partido cu lo participa e aña aki pa prome biaha na eleccion. No ta masha cla ainda ki papel e lo bay hunga den politica di e isla.
Partido ta carga e nomber United St Maarten. Frans Richardson tabata miembro di National Alliance.
Richardson a bisa cu e tin sigur cu esaki lo ta un partido, unabes den contienda lo haya acogida cerca pueblo di St. Maarten.
E la bisa cu e partido ta un partido cu ta consisti di un set di profesional hoben energetico, cu lo ser guia pa un cantidad di consehero cu experencia.
"Nos tin sigur cu nos tin un team cu tur hende ta kere aden", Richardson a sigura.
Partido Demokrat di St. Maarten e aña aki ta bay celebra tambe 60 aña di existencia. Di e 60 añanan aki, Sarah Wescot-Williams tin 20 aña na cabes di e partido.
E lider politico a ripiti un ponencia anterior, esta cu Demokrat ta serio den trahamento di lista.
"Nos no a kibra nos garganta pa yena un lista cu 23 candidato, djis pa bisa cu nos tin un lista yen. Nos sa cu tin partido cu si, ta haciendo esey, poniendo hende riba lista cu ami ta duda cu nan ta dispuesto pa pone interes di pueblo riba nan propio interes", Wescot-Williams a bisa.
E la sigui mustra cu ta posibel cu Demokrat por logra yega un lista completo di 23 candidato, pero cu no ta esey ta e meta principal.
Pa partido Demokrat, stabilidad, conocemento y candidatonan cu ta respira un speransa realistico, ta cosnan cu ta conta.
"Partido Demokrat ta decidido y ta bandonando e retorica politico tradicional di menciona speransa cu e no por cumpli cu ne.
Pa nos, faltando algun luna pa eleccion tuma luga, nos ke ta e prome cu ta sali dilanti, cu un vision cla y concreto con nos ta pensa na goberna e pais aki", Wescot-Williams a enfatisa.
E la bisa cu e partido ta consciente cu ta trabou serio tin pa haci.
Na 2010 Demokrat tabatin su dificultadnan, pero a yega e ora pa move padilanti, di acuerdo cu e lider politico dje partido.❑

BON DIA Aruba

Monk mes ta bisa cu e ta sospechoso:

Ministerio Publico no kier duna informacion riba rol di Carlos Monk

WILLEMSTAD – Ministerio Publico no kier duna informacion awor riba e envolvimento di ex minister Carlos Monk den e caso di asesinato di Helmin Wiels. Monk mes a bisa ayera, cu e ta cualific'e como un sospechoso y el a lansa critica fuerte riba OM/RST cu el a yama Gestapo.

Monk a bisa, cu a informa diabierna ultimo cu e ta sospechoso i cu e mester meld pa interogacion ayera. Monk a habri afo awe contra e sospechonan i manera a bira su custumber, el a lastra yen di hende den su acusacionnan.

"RST, e Gestapo di Den Haag ta sigui cu su persecucion politico y nan a target mi persona.

Cu un tono di arogancia, prepotencia y uno di intimidacion, a laga mi sa, cu mi tin cu presenta dia 14 di juli den nan cambernan di "tortura" pa mi wordo interoga. Indignacion y asco ta, locual cu mi a sinti e momento ey y den un forma fuerte m'a laga nan sa esaki tambe. Pero mi ta consciente cu mi no por scapa di persecucion politico, e ta forma parti di e proceso revolucionario, independentista y di construccion di un Patria Nobo. Y mi ta sinti mi honra di ta forma parti di e rebeldenan y uno mas den tur esunnan cu e Estado Colonial Fascista ta mira como un menasa pa nan interesnan miskiña di capital colonial", asina Monk a bisa.

Monk tabata amigo intimo den e circulo di Helmin Wiels y despues a bira minister. Na 2012 sinembargo, Wiels no a pon'e riba lista di Pueblo Soberano despues di diferente barco cu el a paga, entre otro cu e asunto di golpi di estado y tambe e controversia rondo di FARC. Despues el a bira lomba pa e partido.❑



MFK ta menasa cu reunion publico den reces

Minister Dick: Universidad no a comunica manera palabra riba ahuste

WILLEMSTAD – Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte Irene Dick ta bisa cu Universidad di Corsou no a comunica e ahustenan cu a corda na Universidad di Corsou, manera a palabra den un reunion siman pasa. El a pidi Hunta di Supervision y tambe Rector Magnificus pa coregi e situacion. E ahuste a haya critica, como el a bin di golpi. Hopi mayor y (futuro) studiante ta rabia, cu e manera cu cosnan a bay. E minister a manda un carta pa e presidente di e Hunta di Supervision Wilfred Flocker pa coregi e situacion.

E minister ta bisa, cu ta cu gran asombro el a tuma nota di e carta cu UoC a manda pa studiantenan den cual, contrario na e palabracionnan, a indica solamente un parti chikito di loke a palabra den e reunion di 11 juli ultimo na Ministerio ESKD, entre minister, gerencia di UoC, Raad van Toezicht di UoC y Ministerio di Finansa.

"Den reunion aki cu Raad van Toezicht di UoC nos a acorda, cu UoC ta yama tur studiante na UoC y splica nan e peticion cu for di aña 2011 UNA/UoC a entrega na Gobierno pa aumenta college-geld y subsidio y tambe pa Gobierno atende e debe miyonario di UNA di pasado cu ta persigui nos universidad te cu awor.



A palabra cu:

1. lo yama tur studiante hunto y duna nan e splicacion completo di e tur siguiente puntonan, caminda studiante y nan mayor lo comprende miho e pakico di e aumento aki:
2. UoC a priminti, cu debi na e subida di college-geld y e tempo den cua lo tin cu participa esaki na e studiantenan, cu di parti di Raad van Toezicht y Rector Magnificus lo facilita un bon areglo di pago di collegegeld pa e studiante y tambe posibilidad di un areglo via di SSC;
3. tambe UoC den e reunion di 11 juli a indica, cu ta dos opcion tin, sea ta aumenta college-geld hunto cu aumento di subsidio AWORAKI of lo tin di gradualmente cera facultadnan, manda personal cas y finalmente kita e opcion di studia na Corsou door di cera e universidad completo;
4. lo sigui cu reunionnan continuo y regular entre Ministerio di ESKD, Ministerio di Finansa y UoC pa atende e funcionamento optimal di nos universidad y pa structuralmente soluciona problemanan.

Carta sin punto clave

E echo cu a saca e carta cu solamente e suma di subida di collegegeld sin menciona e otro punto clave cu a keda palabra, ta mustra cu e proceso no a keda atendi debidamente como punto importante pa evita consecuencianan manera a premira y a dialoga den e reunion. Como cu cera nos Universidad no ta un OPCION ni VISION di Gobierno di Corsou, a duna aprobacion pa e aumento di college-geld y subsidio cu UOC ta pidiendo for di aña 2011.

UoC den su presentacion constantemente sa indica con atractivo ainda studiamento na nos mes universidad ta, esaki debi na e diligencia di Gobierno di Corsou pa duna y aproba aumento di subsidio conforme e peticion di UoC y na interes di nos studiantenan na Corsou.

E carta di UoC na studiante no a duna un bista di e palabracionnan di un decision cu ta bon balansa u basa riba peticion di UoC y tambe e puntonan ariba menciona di manera cu studiantenan, nan mayornan y comunidad en general por a haya un bon bista di e bentahanan cu studiamento na Corsou na nos Universidad, nos UoC, tin pa nos yiunan di tera.

Mirando e echo aki – y e vision cu Gobierno di Corsou tin pa crea posibilidad pa studiantenan studia local, y evita cu nos ta perde nos miho talentonan cu ta bay y keda exterior – suscrito ke enfatisa cu UoC mester maneha e proceso aki di tal forma cu ta evita resistencia, polemica y inkietud innecesario den nos comunidad. Nos ta conta cu nos universidad Nacional ta maneha e proceso aki di comunicacion – responsabilidad di UoC – pa crea sosten general pa e decision importante aki. Un proceso cu tin tanto aña wardando un decision formal. Sperando cu Raad van Toezicht y Rector Magnificus di UOC lo atende esaki na un manera profesional", asina e minister ta bisa den e carta.

Reunion den reces

Mientras tanto fraccion di MFK ta menasa cu un reunion den reces relaciona cu e desaroyonan na Universidad. Lider di fraccion di MFK, Gerrit Schotte ta bisa, cu ayera den oranan di atardi, Fraccion di MFK a manda un carta dirigi pa minister Dick pa e duna contesta pa mas tarda 18 di juli 2014 riba preguntanan cu MFK a haci na e Minister dia 12 di juli ultimo.

Schotte ta bisa den e carta, cu dado caso e partido no ricibi e contestanan riba e fecha indica, e partido lo hay'e lastimamente obliga pa pidi den reces, un reunion di urgencia y emergencia di Parlamento cu sra. Minister su presencia, pa di e manera ey obtene e contestanan cu comunidad universitario ta sclama p'e.❑

Den cuadro di Nation Building

Prome minister Asjes a entrega certificadonan na cursistanan

WILLEMSTAD – Riba encargo di Gobierno di Corsou, Reda Social a sigui cu ehecucion di un proyecto mas cu ta cumpli cu e maneho di Gobierno pa edifica nos Nacion Corsou, esta 'Nation Building'. E meta principal dje proyecto ta, pa yuda amplia e posibilidad pa un persona cu no tin trabou y/of no ta bay scol mas, engrandece su oportunidad pa haya trabou y dje forma aki contribui na nos Nacion y na su entrada propio pa cubri su necesidadnan diario personal y di su famia.

Ayera, cursistanan cu a haya un certificado pa e lesnan di computer (Compu So Va 2) ta habitantenan di Koraal Specht, mientras cu cursistanan di Kanga/Dein y Westpunt a haya nan certificado di Ingles basico (Step Up).

Na e ocasion aki prome minister, Ivar Asjes, tabata presente pa entrega certificado y pa felicita e cursistanan. Prome minister Asjes a indica, cu e ta sigui sostene tur proyecto cu ta enfoca riba formacion di hende, paso formacion ta e vehiculo pa un desaroyo duradero. Finalmente Asjes a gradici tur e docentenan cu a duna les na nos conciudadanonan den bario y tambe na 'Samenwerkende Fondsen Curaçao' pa nan contribucion financiero na e proyecto aki.❑

Irak ta un ‘estado sin exito’ segun politico halto Kurdo

KURDISTAN, Irak (AP) - E minister di Relacionnan Exterior di Kurdistan, e region semi autonomo na Irak, a descubri e pais como un ‘estado sin exito”.

Falah Mustafa Bakir a bisa medionan di comunicacion cu e ta culpa e situacion na e prome minister di Irak, Nouri Maliki, y a pidi su renuncia. Bakir a bisa cu Irak mester wordo dividi den tres, cu un Kurdistan independiente.

E ta añadi, cu e forsa di Kurdo no lo negosha cu e grupo militante sunita ISIS, cu a tuma control di areanan extenso den e parti noord di Irak, y cu lo lucha pa proteha su fronteranan. E comentarionan ta sosode den e marco di un congregacion parlamentario nobo, pa trata di kibra e pegamento politico y forma un gobierno di unidad.❑





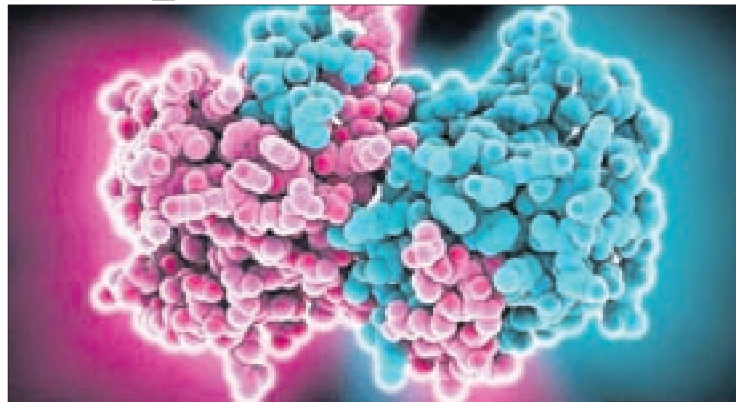


Philip Hammond canciyer Britanico nobo

LONDON, Inglatera (AP) – E prome minister Britanico, David Cameron, a nombra como canciyer nobo, su secretario di Defensa, Philip Hammond.

Hammond lo reemplasa William Hague, kende dialuna a anuncia su retira di e puesto. Hammond ta un di esunnan cu ta wordo yama “Euroscepticos” y ta asumi su cargo na un momento crucial di e relacion di Reino Uni cu Union Europeo (UE).

Ya el a indica di apoya e retiro di pais di UE, si nan no retira podernan na Brussels. E coresponsal di asuntonan politico di BBC, a indica cu e restructuracion cu a wordo ehecuta, e prome minister ta mirando con pa sali di e hombernan blanco di edad mediano y e yegada di mas muhe y di ministernan mas hoben.❑



OMS a confirma mas di 600 morto pa Ebola na Africa

YAMOUSSOUKRO, Costa di Marfil (AP) - E Organisacion Mundial di Salud (OMS) a indica cu a confirma cu 603 persona a muri pa e brote letal di Ebola na e parti occidental di Africa.

OMS ta señala, cu solamente den e ultimo siman cu a pasa, 68 morto na Guniea, Liberia y Sierra Leon. E mayor brote di virus cu a pasa na mundo.

E autoridadnan di Costa di Marfil a evita cu mas o menos 400 refugiado di Marfil lo regresa di Liberia, y a cita temornan pa Ebola. Algun observador a sugeri cu tin otro rason politico, pa no laga nan regresa.❑

Durante un atake na Siria

Cinco miembro di un famia ta muri

Dia 22 di februari ultimo, e Conseho di Siguridad di ONU a adopta un resolucion, cu a pidi tur parti “stop e atakenan contra civil di biaha”

BEIRUT, Libanon (AP) – Cinco miembro di e mesun famia – e mayornan y tres yiu menor edad – a muri ayera den un bombardeo di e aviacion di regimen di Bachar al Asad, den e localidad di Yaduda, den e provincia Sureño Siria di Deraa, Observatorio Sirio di Derechonan Humano a informa.

Helicopternan gubernamental a tira barinan di explosivo contra Yaduda, den tanto cu a registra atakenan similar den areanan di Naua, Al Mazirib y Tafas, tambe den e provincia di Deraa, sin cu sa di e victimanan.

Dia 22 di februari ultimo, e Conseho di Siguridad di ONU a adopta un resolucion, cu a pidi tur parti “stop e atakenan contra civil di biaha” y e bombardeonan, no discrimina, di areanan pobla y “e uzo di barinan di explosivo.”

Segun e Observatorio, desde e fecha ey te dia 5 di juli ultimo, e regimen a tira mas di 1000 bari di explosivo contra zonanan habita pa civil, cu a causa e morto di miles di nan, entre nan menornan.❑

BON DIA Aruba

Mientras cu tifon ta dal e parti oost di Filipina

Miles di hende ta huy

MANILA, Filipina (AP) - Miles di persona na Filipina ta huy di nan cas ayera, despues cu e tifon mas fuerte a logra yega e pais e aña aki, tirando mata y cortando liñanan di electricidad, mientras e ta avansa pa e capital Manila.

Funcionarionan di maneho di desaster a bisa cu por lo menos 300.000 persona a bandona nan cas den e provincia di Albay, y casi 6.000 pasahero di ferry tabata pega den wafnan, despues cu warda costa a suspende e biahenan.

Alrededor di 40 provincia, ciudad y municipionan den e isla principal di Luzon, incluyendo Manila, a suspende les na scol y universidadnan.

Trinta vuelo domestico y internacional a wordo cancela, Alexander Pama, hefe di e agencia nacional di desasternan, a bisa.

Ainda ta recuperando

E presidente Benigno Aquina a bisa, cu e forsa arma ta den alerta total. "Mi ta reitera, e obhetivo mester wordo minimisa, e victimanan fatal y e dificultad di nos pueblo," e mandatario a declara. Partinan di Filipina ainda ta recupera di e tifon Haiyan, un di e ciclonnan di mas grandi registra cu a yega tera, y a caba cu bida di 6.100 persona aña pasa y a laga miyon di persona sin hogar.





Tifon Rammasun cu biento fuerte

E tifon Rammasun, cu rafaga te hasta di 160 kilometer pa ora, y biento sosteni di 130 kilometer pa ora cerca di su centro, a toca tera den e isla Rapu-Rapu, den e provincia oriental di Sorsogon, segun e oficina di meteo.

Ta spera cu e tifon crusa e isla principal, Luzon, na 19 kilometer pa ora y cu e wowo di e tormenta ta riba e capital pa awe prome cu merdia (04:00 GMT).

"E biento ta hopi fuerte, realmente nos ta wordo golpia," e gobernador a comenta den e provincia di Albay, Joey Salceda, den un entrevista via television, unda el a bisa di premira perdida economico grandi, na luga di victimanan fatal.

Tifon categoria tres

Autoridadnan di e provincia a ordena e evacuacion den zonanan abou y costa, asina manera den aldeanan den riesgo di derumbe. Tropical Storm Risk a eleva e grado di Rammasun na un tifon di categoria tres, di un escala di severidad di uno pa cinco. Ta trata di e tormenta mas fuerte cu ta menasa e pais desde Haiyan, un 'super tifon' di categoria cinco cu a bay cu casi tur cos den su paso ora el a crusa pa e centro di Filipina na november di 2013.

Ta spera cu Rammasun lo provoca inundacionnan te hasta tres meter den luganan banda di costa, segun e oficina di meteo. E tormenta lo ta e prome den golpia directamente Manila den casi cuater aña.❏

Unico alianza electoral ta fracasa contra Morales

LA PAZ, Bolivia (AP) — E oposicion politico no a logra articula un alianza y lo presenta cuater candidato, incluyendo un indigena, pa reta Evo Morales, faborito pa gana un di tres reeleccion den e eleccion presidencial dia 12 di october na Bolivia.

Dialuna den oranan di anochi a cera e plaso pa e registro. Cinco candidato a apunta y e campaña proselitista a cuminsa oficialmente ayera, e Tribunal Supremo Electoral a informa. Morales ta postula pa su tercer reeleccion compaña pa su vice presidente Alvaro Garcia.



E empresario di cement, Samuel Doria Medina ta presenta pa un alianza di centro derecho y ta profila como e principal retado di Morales, a pesar cu den tres eleccion anterior, el a saca menos di 9% di e votadonan.

Alianza consolida

E ex alcalde di La Paz y ex aliado di Morales Juan del Granado, e ex presidente derechista Jorge Quiroga y e disidente lider indigena Fernando Vargas, ta e otro candidatonan. Na diferencia di e opositornan, Morales a consolida alianza cu sindicatonan poderoso pa sigura mayoria den e Asamblea Legislativo cu ta permiti e presidente sigui goberna sin contra tempo.

Si e logra dos tercera parti di e votonan den e Legislativo, como esunnan cu tin awo, pro reforma e constitucion y postula na otro reeleccion na 2020, segun opositornan. E sondeonan pre electoral no ta duna un mayoria absoluto te awo.❏

Florida:

Muhe aresta pa laga su baby den auto



FLORIDA, Merca (AP) — Un muhe a wordo aresta pasobra el a laga su yiu muhe di 19 luna den auto, den un parkeerplaats, riba un dia masha calor na Florida.

Vita Abramenkova a bisa cu e airco di auto tabata cendi y cu simplemente e no kier a lanta e baby y a lag'e drumi den e auto, prome cu el a bay haci compras pa mas o menos 40 minuut. Tabata haci un calor di 33C (92 F) e dia ey.

E sargento Adam Geissenberger a bisa, cu testigonan a mira e baby y a yama polis. E baby tabata yora ora cu e agentenan a yega. Abramenkova a wordo acusa di descuido di menor, y a wordo laga den libertad cu fiansa di 2.000 dollar. No tabata conoci di biaha, si e tabata tin un abogado.❏



Bon ricibi

Lesa pagina B6

Trahando riba kalender 2015



Lesa pagina B2

Laga cargo di tecnico



Lesa pagina B4

BON DIA Aruba



Atletanan tabata na Parke Arikok

Brazil Taekwondo Stichting a tene e di dos photoshoot pa e kalender 2015







ORANJESTAD - Brazil Taekwondo Stichting ta trahando duro pa e kalender di aña 2015. Diadomingo trempan Opa a pasa busca e muchanan pa asina por yega Parke Arikok na tempo.

Esaki ta e di dos siman cu ta sacando potret, y ya caba mester saca dos potret di nobo, debi cu durante e reunion a piki pieu di e potretnan. Na Parke Arikok a bishita varios luganan den e parke, na unda cu a kibra palo. Esaki semper ta e reto di mas grandi cu tin, pasobra mester ta net na tempo ora di primi pa haya e accion.

Luga pa saca potret
Despues di Parke Arikok, ainda mester bay saca potret na Conchi y Linear Park. Tur esaki ta haci cu Brazil Taekwondo Stichting kier tin un kalender balansa pa ofrece pueblo di Aruba pa solamente 10 florin, unda cu e placa aki ta bay pa e atletanan di "Train Hard Fight Smart," cu ta representa Aruba den campeonatonan den exterior. Riba e potretnan por mira e team den accion.

Pose estilo di accion
Tur atleta a para na e estilo di accion, pero Rasheed Lowe tabata tin e mas dificil, pasobra e mester a kibra e tablanan di palo cu su wowo tapa cu paña preto. Aki tabata mester hopi concentracion pa e potret ey y Alberto Klabér mester tabata atento pa e accion di kibra e palo.❏

Oportunidad unico pa train cu Henk Meijer

Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo Stichting a biaha pa Hulanda

Diamars y diaranson Hakeem Lowe tin riba su schedule training na Alemania cerca e team nacional di Alemania, cu ta preparando pa e Campeonato Mundial na Azerbaijan

ORANJESTAD - Hakeem Lowe, e atleta strea di e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a biaha pa Hulanda diadomingo, unda cu ex campeon Mundial Henk Meijer ta warda riba e hoben atleta di Aruba, pa asina e cuminsa dialuna 5or di atardi cu su prome training.

Dianan di training
Diamars y diaranson Hakeem Lowe tin riba su schedule training na Alemania cerca e team nacional di Alemania, cu ta preparando pa e Campeonato Mundial na Azerbaijan.
Diahuebs, Hakeem Lowe lo train cu e team nacional di Hulanda, cu tambe ta preparando pa e campeonato Mundial na Azerbaijan.

Oportunidad unico
Un oportunidad unico cu Hakeem Lowe a haya y cu no por a wordo poni un banda. Ora cu Hakeem Lowe regresa Aruba bek e lo sigui cu su preparacion pa e siguiente campeonato internacional na unda cu ta mas sigur cu e lo bay den su top. Brazil Taekwondo Stichting ta gradici Henk Meijer pa e bunita gesto aki pa Hakeem Lowe. ❏









Campeonato di Aruba Softball Bond

Den categoria A Klas Bronx Birds Pirates ta bay cu victoria

ORANJESTAD – E campeonato di fastpitch Heineken di Aruba Softball Bond, cu a wordo dedica na Andresito Krozendijk y Bertrando "Bal" Delaney a continua fin di siman riba veldnan nobo na Pos Chikito. Den categoria di A-Klas e ekipo di Bronx Birds Pirates a sa di saca un victoria importante riba e muchanan di Nelson Moreno, esta Defenders.

Hector Capellan, kende a bay e ruta completo, a bay cas cu un biaha mas cu un otro victoria na su nomber. Nelson Moreno, kende a inicia e partido y a wordo releva den di 5 inning pa Jorge Santana, a resulta e pitcher perdedo. BB Pirates ta anota 10 careda, bati 9 hit, pero ta comete 3 eror. Defenders ta anota 5 careda, dal 7 hit y ta comete 3 eror. Miho batiadonan pa BB Pirates ta Omar Nasser y Luis Mendez ambos di 2-2, Franny D'Oleo 1-1 y Ramon Gonzales di 3-2. Pa Defenders a destaca cu e carabina riba lomba den causa perdi Brian Courtar di 3-3 y Glenrick Marchena di 2-2.

Campeonato di fastpitch a continua ayera nochi pa 7or cu e weganan di RC Cola Indians contra Hurricanes y pa 9or Macuarima Spark Elektra contra Universal Trophy. Awe diaranson 16 di juli lo tin 4 partido riba dos riba veld chikito y dos riba veld grandi. Pa 7or di anochi Hurricanes contra Defenders y tambe 7or Macuarima contra Mariners. Mientras cu pa 9or di anochi Final Touch lo enfrenta BB Pirates y pa e mesun ora riba e otro veld Pizza Hut Monsters contra Royal Power.

Dianan di wega

Diahuebs 17 di juli pa 7or di anochi Defenders contra di RC Cola Indians y pa 9or Montaña Braves contra Mariners. Diabierna 18 di juli pa 7or Hurricanes contra BB Pirates y pa 9'or Universal Trophy contra Pizza Hut Monsters. Pues un total di 10 wega valido di e campeonato durante e siman aki. Fanaticada yega tereno bin apoya Bo ekipo preferi. ❑

Ta consolida number 1 den Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a continua

Macuarima Indians a laga Montaña Braves riba tereno

ORANJESTAD - Campeonato Heineken di fastpitch di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Andresito Krozendijk y Bertrando "Bal" Delaney a continua riba veldnan nobo na Pos Chikito. Den categoria AA, e ekipo fuerte di Macuarima Indians a bataya contra e ekipo hoben di Montaña Braves. Finalmente Macuarima Indians ta logra vence Montaña Braves cu e score di 8-7.



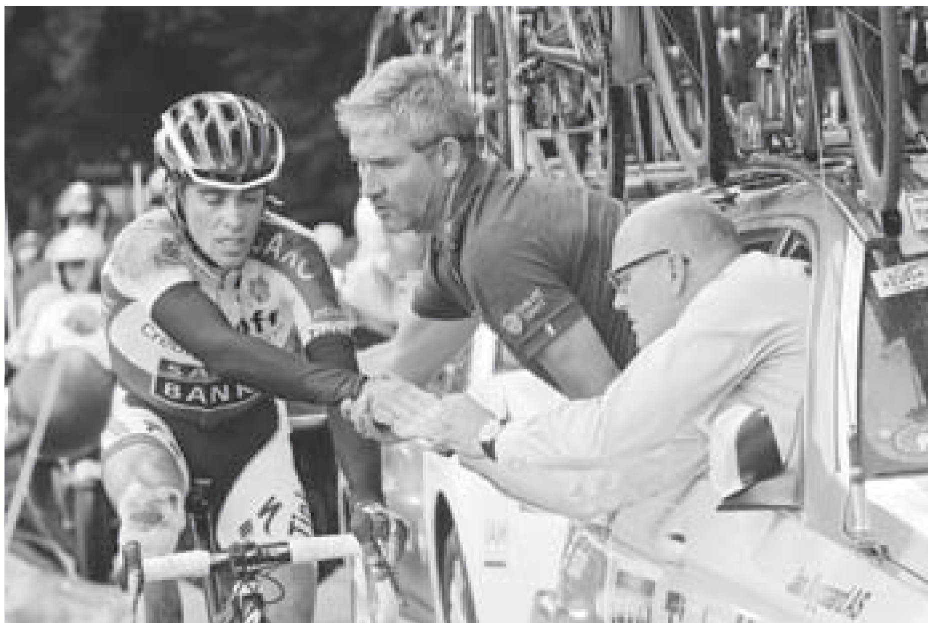


Macuarima ta anota 8 careda, ta bati 10 hit, y ta comete 1 eror. Mientras cu Montaña Braves ta anota 7 careda, dal 11 hit, pero ta comete 2 eror. Lucio Geerman ta bolbe bay cas cu un victoria importante na su nomber, mientras cu Carlos Croes mester conforma su mes cu e derota. Miho batiadonan pa Macuarima ta Jose Geerman 3-3, Edgar Flanegin 3-2, Jason Albus di 4-2.
Pa Montaña Braves a luci cu e carabina den man Angelo "Appel" Laurant 2-2, Carlos Croes 3-2, Jonathan Barry, Angelo Dos Santos y Mario Kock tur a bay di 4-2.

Campeonato di softball fastpitch den pleno desaroyo. E siman aki tin wega tur dia desde diamars te cu diabierna. Yega veldnan na Pos Chikito bin apoya bo ekipo preferi. ❑

Participacion di Contador na Buelta di Spaña ta dudoso

MADRID, Spaña (AP) — E ciclista Spaño Alberto Contador, dos biaha ganado di Tour di Francia, a yega diamars na Madrid pa wordo atendi na su pia drechi y pa asina purba di recupera pa core e Buelta di Spaña.



Contador a sufri un lesion na su rudia dialuna, ora cu el a sufri un caida fuerte durante e di dies etapa, di Tour di Francia. Den declaracionnan ricibi pa medionan di comunicacion, e ciclista a bisa cu lo ta complica pa participa den e prueba di Spaña, pero e ta spera e sugerencia di e dokternan pa por tuma un decision. "Si e dokternan ta kere cu e operacion ta mas miho, mi kier haci esey mas lihe cu ta posibel, pero si ta depende di mi, mi lo hacie," e ciclista a bisa.

E Buelta di Spaña lo cuminsa dia 23 di augustus y e coredo di e ekipo Tinkoff-Saxo Bank, a mustra skeptico na e posibilidad di participa na e prueba. Contador ta sigui lamenta su salida di Tour di Francia. "Mi no por a drumi anochi pensando cu loke a pasa no ta real, pero ora mi a habri mi wowonan, mi a mira cu si el a pasa," Contador a bisa. E ciclista di 31 aña a acudi na e clinica Centro di Madrid pa consulta cu un specialista den e tipo di lesion cu e tin.



"Oleg Tinkoff a laga su avion priva pa mi, y e berdad ta, cu el a facilita e biahe hopi. Awo mi kier wak con lihe mi por recupera. Ta un momento complica pasobra mi a traha duro, mi a prepara pa e tour aki mas cu nunca. Pero esaki ta e deporte y specialmente ciclismo, den un seconde tur cos por cambia. Awo solamente mi kier concentra riba mi recuperacion y nada mas."

Nibali faborito nobo di Tour di Francia



BESANCON, Francia (AP) — Despues di e abandono di e campeon di Tour di Francia di 2013, Chris Froome, y e dos biaha ganado di e competencia, e Spaño Alberto Contador, tur cos ta mustra cu Vincenzo Nibali ta dispuesto pa bira e prome Italiano pa gana e competencia, desde cu Marco Pantani a haci esaki na 1998.

E Francesnan a spera mas tempo pa cu un local bay cu un di e pruebanan mas importante di e ciclismo internacional – e ultimo tabata Bernard Hinault na 1985 -, pero cu tres competido ubica entre e seis prome luganan, nan speransa di por lo menos yega e podium ta aumenta; e specialista den subida Richard Virenque, cu a keda na di dos na 1997.

Despues di e descanso di ayera e careda lo sigui awe cu e etapa 11, cual ta sigui e etapanan di sero diabierna y diasabra, den cual lo aparece e berdadero aspirantenan pa e titulo. Den e parti aki ta unda e habilidadnan di Nibali ta pa subi, cu por separa e ciclista di e grupo y dun'e e oportunidad di demostra su dominio den e prueba.❏



Conte ta laga direccion tecnico di Juventus

TURIN, Italia (AP) — Antonio Conte a termina anticipadamente, su contract cu Juventus, campeon di e Serie A di manera consenso cu e club, un movemento di sorpresa cu ta duna ora cu team ta cuminsa prepara pa e siguiente campaña.



Conte a hiba Juventus na tres titulo di e Serie A den forma consecutivo. Te na e final di e temporada tabata tin speculacionnan, den sentido cu Cote tabata desea di renuncia, pero despues a mustra cu el a cambia di idea. Su contract ainda tabata tin un aña di vigencia.

Conte no a duna pista ayera riba cua lo ta su destino. E puesto di tecnico di e seleccion Italiano ta vacante, despues di e renuncia di Cesare Prandelli, kende a laga e cargo despues di e eliminacion di e team azzurri, den e prome rond di Mundial di Brazil.

Entre e posibel reemplasonan di Conte ta, e ex coach di Inter di Milan y di Manchester City, Roberto Mancini of Massimiliano Allegri, kende a dirigi Milan; ambos tambe a wordo menciona como candidato pa e cargo den e seleccion.❏



Na balor di 942 miyones di euro

Manchester United a firma un contract di 10 aña cu Adidas

MANCHESTER, Inglatera (AP) - Manchester United a anuncia e firma di un contract di sponsor cu e fabricante Aleman di paña deportivo Adidas, pa un total di 750 miyon di libra (942 miyon di euro).

E ekipo 'Red Devils' lo inicia su laso comercial nobo cu Adidas desde e temporada di 2015-2016, despues di finalisa su contract cu e empresa Mericano Nike cu a inicia na 2002, e club Ingles a laga sa den un comunicado.

Nike a termina e negociacionnan diamars siman pasa, despues cu Adidas a acorda dobla e actual contract cu e empresa Mericano ta paga Manchester. E contract vigente di 13 aña di Nike cu United ta di 368 miyon di euro.

Derecho di negocia

Den e clausulanan, tabata tin derechonan di negocia den exclusividad y cu prioridad, pero mirando di a wordo supera ampliamente, pa e ofrecemento di Adidas, Nike a prefera bandona Old Trafford. 'Red Devils' ta mustra di a haci un negoshi excelente cu e marca di tres raya, specialmente despues di finalisa su ultimo temporada na e di shete luga di Liga Premier, sin logra drenta den competencianan Europeo.

Coach nobo

E coach Escoces David Moyes, prome substituto di e legendario tecnico Sir Alex Ferguson, tambe Escoces, a wordo despedi pa e resultadonan malo, cerca di e final di e temporada. Su relevo lo wordo tuma pa e Hulandes Louis van Gaal, kende a conduci recientemente Hulanda pa e di tres luga di Mundial di Brazil 2014 y tin como meta nobo, pa debolbe Manchester United e prome luga den Europa.

Emociona pa traha

E director ehecutivo di Adidas, e Aleman Herbert Hainer, a afirma cu e tabata "emociona di traha conhuntamente cu un di e mas exitoso y club ama di futbol di planeta." E acuerdo aki a establece un record nobo den mercado, superando e vinculo cu nan a firma pa ocho aña Adidas cu e Spaño gigante Real Madrid pa 312 miyon di euro (pa ocho aña) y precisa un tempo pasa pa 37 miyon di euro entre Puma y e club di London Arsenal.

"Nos sociedad nobo cu Manchester United claramene ta subraya nos liderazgo den e futbol y lo yuda nos pa posiciona nos mes miho riba mercado clave rond di mundo," Hainer a sigura.

Warda pa alcansa benta

E presidente di e marca di tres banda a señala cu tabata warda pa alcansa algun benta total pa 1.885 miyon di euro cu e acuerdo aki, pushando pa e prestigio di e 'marca Manchester United,' un di e clubnan cu mas fanatico den e planeta, specialmente den e mercado Asiatico. E compania Mericano Nike, cu base na Oregon, a declara siman pasa, aunke cu Manchester United "ta un gran club cu fanatico apasiona," nan no lo bay renoba e contract, lagando e caminda habri pa e fabricante Aleman di paña deportivo yega.

'Red Devils' a anuncia siman pasa, cu tambe, nan a alcansa un acuerdo comercial cu e fabricante di auto Mericano Chevrolet pa e siguiente temporada.❑





Debi na malaria

Adebayor ta perde pre temporada di Tottenham



MADRID, Spaña (AP) – E club Ingles Tottenham a informa cu e futbolista Emmanuel Adebayor ta recuperando den hospital despues di a haya un ' atake leve di malaria,' pa cual e lo perde e gira di pre temporada di e team na Noord America.

E ex hungado di Real Madrid a wordo hinca den hospital diasabra despues di a reporta na e dokter di e team di London, indicando cu e no ta sinti bon di salud. E prome diagnostico realisa riba Adebayor, a determina cu e enfermedad a wordo detecta den su prome etapa, y cu e hungado ta respondiendo bon na e tratamento cu ta wordo realisa.

A spera cu e delantero di 30 aña lo a sali ayera y mester ta den descanso cerca di shete dia prome cu e regresa e trainingnan cu e team. Tottenham Hotspur lo inicia desde 19 di juli proximo su pre temporada prome cu e inicio di Liga Premier cu e weganan contra e teamnan di Seattle, Toronto FC y Chicago Fire.❑

Kontaveit ta gana e faborito, e number un

BASTAD, Suecia (AP) - E tenista hoben di Estonia Anett Kontaveit a protagonisa e sorpresa grandi den e prome rond, ora el a gana e Frances Alize Cornet, faborito y number un, cu e scorenan di 7-6 (3) y 6-3, den e torneo femenino di tennis na Bastad, cu tin 250.000 dollar na premio.

Anett Kontaveit, di 18 aña y number 161 di mundo, a probecha di un Cornet (number 12 WTA) specialmente den su fayonan cu su sakenan, como evidencia cu el a comete un total di diestres dobel falta (nuebe den e prome set) y ta concedi na diesdos bala di rotura (salba cuater, dos den cada set).

Pa contra, Kontaveit, hungado habitua den e fase di clasificacion, pero cu e aña aki ta evidenciando un progreso notabel, tabata sa di enfrenta e momentonan definitivo, cu e wega decisivo, di diestres di prome set y di nuebe den e di dos, unda cu el a materialisa su triunfo cu su sake y den blanco.

E di dos rond, asina mes, a mira ayo di otro tres cabes mas di e serie, Kazaka Yaroslava Shvedova (number 4), Eslovaco Anna Schmiedlova (number 5) y di Slovenia Polonia Hercog (number 8).

Na cambio, a cumpli pero cu sufrimento e Belga Annika Beck, cu a precisa den tres set pa derota e Polaco Karina Piter.❑



BON DIA Aruba

Despues di mundial

Seleccion di futbol Aleman ricibi manera heroe



BERLIN, Alemania (AP) — Den un fiesta cu a tarda 24 aña pa wordo prepara, miles di Aleman a mustra nan adoracion y admiracion pa e ganadonan di Copa di Mundo den un desfile di e victoria celebra diamars na Brandendurgo.

E hungadonan, cu tabata bisti cu t-shirt preto cu e number 1 riba dje, a wordo ricibi cu e muestra di cariño di mas di 400.000 fanatico, cu a yega dilanti e monumento historico cu ta identifica Berlin. E fanaticonan a cuminsa yega na e luga den oranan di madruga pa duna e bon bini na e team dirigi pa Joachim Loew y e trofeo. E di cuater titulo mundial di Alemania, prome desde 1990, corona añanan di trabou di Loew pa modernisa e team y a logra despues di e fracaso di cuater torneo.

Recore caminda largo

"Nos tur ta campeonnan mundial," Loew a bisa e multitud. "Por supuesto cu nos a recore un caminda largo pa yega na e titulo, y tabata increiblemente duro na final. Pero nos ta increiblemente feliz di ta aki cu e fanaticonan." Mario Goetze, autor di e gol di e derota contra Argentina den e final, a wordo saluda cu yen di alegria pa un ola di fanatico cu tabata cu banderanan cu e colornan preto, cora y geel di Alemania.

Subi riba scenario

Ora cu e hungadonan a aparece riba e scenario pa ricibi e aplausonan, e fanaticonan a duna nan e bon bini bisando den coro e frase "dios di futbol" despues cu cada uno a presenta. E gritonan mas fuerte tabata pa Bastian Schweinsteiger, Thomas Mueller, Goetze y Miroslav Klose. "Nos ta super orguyoso di e logro aki, despues di ta aki na 2006 y 2008 despues di a keda na di tres y di dos luga, y tras finalmente logra esaki despues di un caminda largo, cu e team sensacional aki," e defensor Per Mertesacker a bisa.

"Nos tur ta campeonnan mundial," Loew a bisa e multitud. "Por supuesto cu nos a recore un caminda largo pa yega na e titulo, y tabata increiblemente duro na final".

Problema cu zonido

Aunke cu tabata tin problema cu e zonido, cu a causa cu e mayoria di loke e hungadonan a bisa no a wordo scucha, e fanaticonan no a worry. Ora cu e defensa Jerome Boateng, di regreso den su ciudad natal, a grita "mi no ta scucha boso," e gritonan tabata ainda mas fuerte. E avion cu e team a aterisa na e aeropuerto na Tegel den oranan di mainta despues di un sobrevuelo na altura bou riba e "miya di fanatico," unda a realisa e concentracion.

Ricibi den coro di fanatico

Philipp Lahm, capitan di e team, cu tabata na cabes di e team na su salida di e avion, cu a wordo ricibi pa un coro di fanaticonan cu tabata canta "e futbol a regresa cas" desde e terasa di e terminal. Despues di e, Schweinsteiger a sali lora cu un bandera Aleman y cu un curacion bou di su wowo drechi causa durante un choke durante wega.❑









Centro di bario Brazil

Preparando pa e gran “Dia di Brazil”

ORANJESTAD-Preparacionnan a cuminsa pa e prome actividad dia 24 di augustus unda lo tuma luga e eleccion di e “Damita cultural”. Esaki ta bay ta den tres diferente categoria, esta kleuter, 6-9 aña y 10-13 aña. Inscripcion ta habri y por inscribi awe mes, pa asina nos por presenta un bunita show. Yama Chico na telefoon 5846500.





Pa cera e celebracion di “Dia di Brazil” , dia 4 di october tin e actividad cual ta e show di Tumba Calypso y Roadmarch. Pa mas informacion por yama Chico Harms tell:5844490 of cell:5946862 tambe Zenovia Wever cell:5931577. Dia 5 di september eleccion di dams y dama Cultural, esaki lo ta durante un tremendo celebracion folklore cultural, edad pa dams cultural lo ta di 14-17 aña y pa dama cultural ta di 18 aña pariba, esaki lo bira algo unico. Dia 7 di september e grandioso “Parada Cultural”. E actividad ta cuminsa pa 9or di mainta cu un grandioso “Mercado di Brazil” unda e bishitante por pasa cumpra di paña te cuminda (tur cos) y esaki lo sigui te den oranan laat di atardi, Mientras cu pa 3:30 di atardi e grandioso “Parada Cultural “ ta start. Centro di Bario Brazil ta invita Aruba completo pa participa. Esaki ta di 4 aña nos ta subi caya. Ta un parada cultural caminda tur esunnan participante ta bisti nan trahe cultural . Un parada masha colorido cu nos trahenan di antes cu tur aña tabata un exito rotundo.❑







Celebracion di 35 aña di Pierewietje





ORANJESTAD- E celebracion di 35 aña di Pierewietje a cuminsa cu presentacion di un show fantastico den Cas di Cultura titula: “Do you Remember.”

Nan a continua cu otro show na November. Un show hopi bunita di Pasco. Ambos show tabata exitoso y a atrae salanan yen. Na februari pa prome biaha un hobencita masha spierto y talentoso a representa Pierewietje como reina infantil di Carnaval.

Ta trata aki di Zayreay Colmenares, cu a sa di haci un tremendo papel hunto cu su amiguitanan di Pierewietje cu nan show y a ocupa e di 4 luga den e eleccion, mescos tambe su carosa cu a clasifica den premio. Na maart, Pierewietje a presenta un CD relaciona cu e show “Do you Remember” y tambe a tene un bendemento di cuminda, pa recauda fondo pa nan por a logra nan meta: Un biahe pa Corsou y presentacion di nan show tremendo aya den World Trade Center. Nan a logro danki tambe na Insel Air y ademas como sorpresa a haya un contribucion di Curacao Tourism Board cu intermediacion di Sr. Clarinda. Tabata un grupo grandi di Pierewietje, mayornan y demas famia yegando na un total di 150 persona cu a haci e biahe y tur a regresa satisfecho cu gana di ripiti. Den horizonte a keda algo pendiente atras pa un pronto regreso. Pues e interes di Corsou t’ey pa nan regresa. Y pa clausura nan celebracion Pierewietje a haci esaki cu un donacion na Scol Preparatorio Washington bou di maneho di Juffrouw Riny. No por a spera mas, ya cu pa mas di 15 aña prome Juffrouw Anchi y despues Juffrouw Riny a facilita nan e scol pa semanalmente nan por a tene nan ensayonan. Pierewietje ta gradici mayornan, coreografonan, comision, juffrouw Anchi y Juffrouw Riny e sponsornan , y e publico di Aruba y Corsou, cu a sa di sostene pa e celebracion aki resulta asina exitoso. Masha Danki.❑

BON DIA Aruba

Ultimo ganado di Bon Dia Aruba su campaña

ORANJESTAD – Durante Copa Mundial Bon Dia Aruba a tene un campaña unda a saca varios premio cash. Casi tur dia participante por a gana placa, si nan a rei e resultado di e weganan. E ultimo cu e prijs mas halto tabata pe final cu a tuma luga diadomingo ultimo.

Participante mester a entrega e resultado dia 11 di juli caba, den e tombola. Tabatin mas participantenan cu a rei e resultado, 1-0 pa Alemania (contra Argentina), pero cu un man inocente, Bon Dia Aruba a saca e ganado absoluto, esta sr. Pourier. El a bay cas cu 500 florin mas den su cartera. Bon Dia Aruba kier gradici tur participantenan pa nan sosten, y spera cu tur a gosa di e campaña aki.❑



Charla OPPA: regla di trafico y prevencion di crimen

ORANJESTAD - OPPA ta organisa un evenemento pa su miembronan tur luna y e biaha aki e ta un charla tocante regla di trafico y prevencion di crimen.

Dos miembro di Cuerpo Policial di Aruba lo tene un charla. Lo trata dos topico cu ta na interes di nos miembronan, OPPA ta informa. Den e prome parti lo splica y papia tocante regla di trafico pa refresca memoria, y lo haya sa tambe di algun regla cu a cambia. Entre otro lo tende mas tocante coremento riba e rotondenan. "Esaki sigur lo ta un topico sumamente interesante pa pone nos mes na altura di dje", OPPA ta haya. Den e di dos parti lo papia di e topico con por preveni cu ta comete crimen contra nos persona.

Pa por participa na e charla aki mester pasa registra na oficina di OPPA na Sabana Blanco 68-A, durante oranan di oficina: 9.00 am pa 12or di merdia. E registracion ta gratis y lo hanja un ticket pa e charla aki. Registracion por te cu diamars 29 juli. E charla mes ta riba diaranson 30 juli den Collegezaal di EPI na Seroe Blanco, cuminsando for di 10or di mainta pa 12 di merdia.

Celebracion

Tambe OPPA ta informa cu den luna di augustus OPPA ta cumpli 26 aña di existencia y lo celebra esaki hunto cu su miembronan na Parke Arawa. Durante e celebracion lo organisa diferente actividad dibertido pa nan miembronan. E Comision Organisado di OPPA di awo caba ta haci un peticion riba nan miembronan cu tin un of otro talento pa informa nan di esaki. Entre otro musico, cantante, declamado etc.❑

Preparacion concierto di Romeo Santos







ORANJESTAD- Diasabra 26 di juli e famoso artista Romeo Santos ta subi stage di Elias Mansur Sportpark. Ayera a cuminsa cu e preparacionnan, e organisacion ta laga sa.

"Mirando e magnitud di e concierto, y tur e exigencianan cu Romeo Santos ta rekeri durante su show, High Performance a opta pa cuminsa traha algun dia mas prome cu e dia cu tabata rekeri di nan persona. A cuminsa ta traha riba e extension di stage cu mester ta mas grandi pa full e banda y ekipo cu mester wordo instala. Despues di esey High Performance lo tin un tarea sumamente dificil pa cuminsa instala full e diseño di e stage." High Performance ta e compania cu ta precura zonido y tur otro cos necesario pe concierto. Segun e organisacion ta prome biaha cu na Aruba lo presencia un stage asina.
No ta prome biaha cu e artista lo bin canta na Aruba, pero e tempo ey, el a presenta cu e banda Aventura, cu a bira hopi famoso cu nan canticanan di Bachata. ❑

Awo enseñansa ta conta cu un grupo di 89 maestro



ORANJESTAD - Recientemente Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene su ceremonia di graduacion di aña academico 2013-2014. Cu orguyo IPA ta anuncia cu awor nos enseñansa ta conta cu un grupo di 89 maestro, segun directora general Ava Thodé

E graduadonan tin diferente specialisacion, entre otro maestro di Enseñansa Primario (specialisacion 4-8 aña y 6-12 aña), maestro di Enseñansa Special Profesional Basico (Master Special Educational Needs), maestro di Culturele Kunstzinnige Vorming, maestro di Movecion y Salud, Pedagogisch Didactisch Getuigschrift y un Trayecto Cortico pa e specialisacion di 6-12 aña.

Retonan den enseñansa

Durante e graduacion sra.



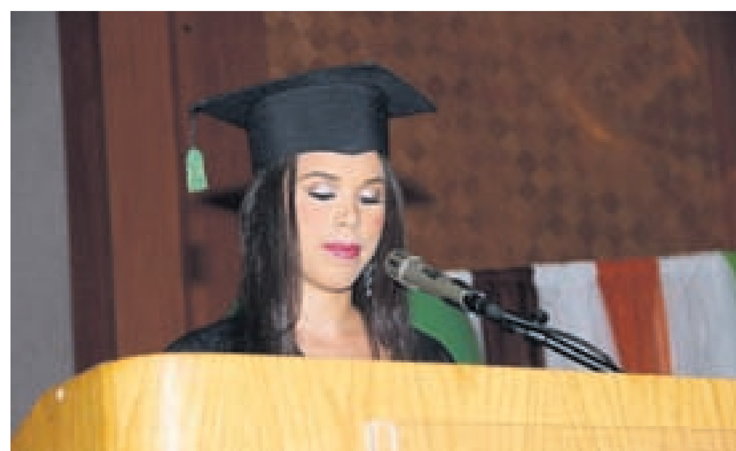
Thodé, a dirigi palabra na e publico presente, specialmente na e graduadonan. Den su discurso sra. Thodé a splica cu e graduadonan ta drenta un etapa nobo den nan bida como maestro den e mundo di enseñansa. Un enseñansa cu tin su retonan. Segun drs. Thodé e graduadonan a siña na IPA cu ta importante pa keda al tanto di cambio y innovacion nan den nos enseñansa. Alabes nan a siña cu cada un di nan lo mester ta e diseñado y cargado di innovacion den nos enseñansa.

El a splica cu esaki ta rekeri maestronan ambicioso, maestronan motiva y inspira cu ta dispuesto pa haci cambio y hisa e calidad di e sistema Educativo na Aruba. Drs Thodé ta convenci cu e reto mas importante den bida di e graduadonan ta e diferencia cu nan kier haci den bida di nan alumnonan. Alabes el a splica cu nos hoben y muchanan tin mester di un miho maestro. Un maestro cu ta mira e alumno como un persona unico, un ser completo, cu tin su capacidad y su potencial, cu tin su necesidad, su emocion, su sentimento y su historia. Un maestro cu ta capas pa eleva e conocemento, e habilidad nan di su alumnonan. Sin lubida di traha na un actitud positivo y e gana di siña di e mucha y hoben.



Graduadonan

E studiantenan cu a gradua den aña academico 2013-2014 ta: Maestro di Scol Primario specialisacion 4-8 aña y 6-12 aña: Ameline Maduro (miho graduado), Hennaly Chirino, Rujina Comenencia, Ashmira Croes, Jennifer Larmonie, Requel Maduro, Priscilia Romero, Charlotte Rosel, Nadine Rumnit, Geraldine Tromp, Sherrel Werleman, Marie-Thérèse Croes, Rose-Ann Croes, Liza Oduber y Eloïna Werleman. Enseñansa Special Profesional Basico (Master Special Educational Needs): Joseph Romano (miho graduado), Maria Arends, Eveline Arends, Shamira Arends, Zuleika Arendsz, Miriam van der Biezen, Mary-Lou Boezem, Judith Calderon, Xiomara Croes, Vivian de Cuba, Daniella Dijkhoff, Candelaria Dirksz, Randolph Fingal, Marisol Fraciscus, Martica Franken, Marianella Geerman, Lilian Gil, Jefferson Gomez, Vanessa Gutierrez, Madelene Kelly, Jiany Koolman, Meredith Lacle, Margareth Lewis, Lisenne Lopez, Mary-Lee Nicolaas, Mariela Rodriguez, Olivia Samijadi, Esther Stroucken, Mark Thiel, Mildred Thiel, Anecy Toussaint, Madeline Tromp,



Roseliana Vasco y Elsa Wernet. Culturele Kunstzinnige Vorming: Sueyenne Pietersz. Movecion y Salud: Gislane Ras. Pedagogisch Didactisch Getuigschrift: Beverly Angela, Georgine Arends, Sherina Arrindell, Lucia Boekhoudt, Roy Broekman, Roberto Brown, Sueyenne Enser, Sharlyn Farro, Maria Jones, Shouska Kock, Hellen Leijdekkers, Frank van der Lende, Irald Phelipa, Omayra Pourier, Kindra Sprok, Vicky Tjon-Atjoe, Jairo Tromp, Jo-Anne Vorm, Melany Wanga y Stephanie Wernet. Trayecto Cortico pa e specialisacion di 6-12 aña: Angelo Angela, Eveline Arends, Ramona Bodeutsch, Gracia Brandon, Vanessa Croes, Cornelia d'Aguiar, Gisela Doom, Marleen Flecker, Alice Gerard, Christine Griffith, Monic Mohan, Glennys Montero, Gladoline Nooitmeer, Patricia de Palm, Marcia van Randwijk, Saralin Rosaria y Monique Trapenberg.



Mensahe di miho graduadonan

Ambos e miho graduado di Estudio Inicial y Enseñansa Special Profesional Basico a duna un discurso. Ameline Maduro, miho graduado di Estudio Inicial, a refleha den e discurso con el a experencia su cuater añanan di estudio na IPA. E mensahe cu Ameline a trece padilanti ta: "No ta tur ora ta facil pa logra bo meta di biaha, tin momento dificil cu bo mester lucha y no rindi pa asina bo logra bo meta". Segun Ameline den e profesion di maestro lo bo en contra momentonan dificil cu lo por pone bo duda den bo mes. P'esey ta importante pa semper enfoca riba bo meta y principalmente riba bo motivacion pa bira maestro.

Segun Joseph Romano, miho graduado di Enseñansa Special Profesional Basico, cu e estudio concerni e por a pasa den su "checklist" y marca locual e ta haciendo bon, kico e ta haciendo menos bon y kico e por pone acerca na e lesnan cu e ta duna na e muchanan cu mester di e atencion extra. Segun Joseph e contenido di e modulonan tabata afirma y confirma cu e tabata den e direccion corecto tur e añanan para dilanti klas. El a splica cu e estudio di Enseñansa Special Profesional Basico a culmina cu un proyecto di finalisacion. Su grupo a traha y produci un producto titula: Kico ta e motibo cu tin mas mucha homber cu mucha muhe den Enseñansa Special.❑

Sponsor tour di Art Rules Aruba





ORANJESTAD- Ayera den oranan di mainta e fundadornan di Art Rules Aruba esta Ira y Ayra Kip a mantene un "sponsor tour" pa tur esunnan cu a sponsor e programa di arte aki. E tour a cuminsa cu disciplina di skirbimento, y a finalisa cu esun di arte culinario.

Un pa un, nan a pasa den tur e disciplinanan pa asina mira kico e muchanan ta ocupa cu ne. Nan a hay'e presentacion di e DJnan. Di e poetanan y te hasta e bailarinnan.
Despues di esey a sigui pa e tayer di fashion y fotografia, aki nan a mira con e muchanan ta poniendo e detayenan final pa e ultimo anochi. E representantenan di RBC Bank, the Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino, Hertz Rent a Car, the Radisson Aruba Resort Casino & Spa, AAA - Aeropuerto Reina Beatrix, SNS Reaal Fonds, Starbucks Coffee, La Cabana Beach Resort & Casino, Playa Linda Beach Resort, Salamander Holdings, Brown Lawyers, De Palm Tours, Insel Air, Prins Bernhard Cultuur fonds, The Hollywood Smokehouse, Kiwanis Club of Palm Beach Aruba, Vibration PR, Jolly Pirates, White Modern Cuisine, Gs★Me★Miss, ALNO Kitchens, the Departmento di Cultura Aruba, Marketing Plus NV tur tabata presente pa presencia esaki.

Na final tur por a purba un di e dushi platonan cu e muchanan di Arte Culinario a prepara. Tambe tabata tin un booth di Starbucks, cu a reparti koffie na tur esunnan presente.
E evento a termina cu un rond di pregunta haci na Sra. Kip y un splicacion di crecemento artistico di e programa durante e añanan.❑











Lord, Shepherd our Dad today
In green pastures let him lay
To still waters guide hIs way.
Restore his soul, we pray.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sr. Vdo Frits “Fefe” Maduro

Na nomber di su

Casa: †Rufina Marcela Maduro

Yiunan: Rafael y Luz Stella Maduro y famia
Magali Maduro
Dorothy & Patrick Haime y famia
Miriam & Leo Rodriguez y famia

Nietonan: Shaomir Kock, Maryanjoly y Anwar Geerman, Anwar Maduro, Kristen Haimé, Evan Haimé, Arantxa Maduro, Ashanti Rodriguez, Amelia Maduro

Bisanietonan: Shaomir Jr Kock
Ruthley Ridderstap
Anwizyann Geerman

Suegro y suegra: †Juan Werleman
†Adela Werleman-Angela

Rumannan: Cornes Maduro y famia
†Candy Maduro y famia
†Justina “tina” Pieterson-Krozendijk y famia
Andrea “Poppy” Paula y famia
†Lorio “Loy” Krozendijk y famia
Angel y yiu Elsa Krozendijk y famia
Aida Donata Krozendijk y famia
†Mary Wever-Krozendijk y famia
Damasco “Dama” Krozendijk y famia
Milo Krozendijk y famia

Ruman di crianza: Edwin Tromp y famia
Prima ruman: Henita Maduro y famia

Swa y Cuñanan: Raul Werleman y famia
Efrain “Vachi” Werleman y famia
Rica Werleman y famia
Maria Werleman y famia
†Angel Werleman y famia
Rudolf “Dolfi” Werleman y famia
Juan “Wani” Werleman y famia
Luis “Elo” y Mena Maduro y famia

Tanta y omonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan
Amigo y amiga di cas: Alice Hazel, Mirna Illidge, Rosa Cornes
Enfermera: Senaida Bryson
Compañeronan, Staff y Personal di Cas Habib

Famia: Maduro, Krozendijk, Werleman, Angela, Haimé, Rodriguez, Rodrigues, Paula, Engelen, Geerman, Rosel, Donata, Croes, Brown, Cornes, Pieterson, Wever, Quant , Bikker, Koolman, Kock, de Cuba, Winklaar, Ridderstap, Boekhoudt, Flanegin, Chaljub, Curiel, Chavez, Briezen, Hasham, Mathew, Gomez, Leo, van Assen, Tromp, Paskel y demas famia na Aruba, Hulanda y Colombia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 16 di Juli pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Theresita pa santana catolico San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.
Na lugar di flor of krans un donacion pa “Cas Habib” lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diamars 15 di Juli di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Eloy Enrique Lopez
cariñosamente yama "Loy" *08-10-1944
†12-07-2014

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Werleman kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y despedida di nan defunto stima



Andres “Buchi Afro” Werleman

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda krans, y kaarchi masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na Maria Baquero cu tabata serca dje for di comienso di su lucha te na final, na Staff y Personal di St. Michael Paviljoen pa nan bon cuido, na tur su compañeronan cu tabata un famia pe, tur amigo y amiganan cu a bishitele tur dia, Zuster y broedernan di HOH snijdend 3 specialmente Zuster Maritsa pa su cariño y amor infinito, Zuster Juliette pa su bunita oracionnan den oranan di su partida, na Paola, Adriana, Dorelis, Claudia cu a companje tur anochi. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña amigo y conocir pa 3 santo sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz
Diaranson 16 di juli, Diabierna 18 di juli y Diasabra 19 di juli pa 7’or di anochi
Boso presencia ta altamente aprecia

Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



INVITACION

ORANJESTAD-Den nomber di Pastoor San Francisco di Assis, ta invita tur parokiano, tur devoto di La Birgen del Carmen pa unb Santo Sacrificio di misa diaranzon 16 di juli 2014 pa 7’or pm na honor di La Virgen del Carmen, cu lo tuma lugar den Pro-catedral San Francisco.
Laga nos tur bin pa pidi La Birgen del Carmen pa nos necesidad y pa mundo henter.
Danki
Pastoor Stanislaw Secula



ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



José R. Alzamora
*19-06-1930 †14-07-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente :



Roy Bernard Nicholas
mihor conoci como:
"Roy Largo"
***10-12-1948 †11-07-2014**

Roy a wordo dera segun deseo di famia den seno familiar, diamars 15 di juli 2014 na Santana di gobierno na San Nicolaas.



Cu profundo tristesa staff y personal
di Edmar Construction N.V.
ta anuncia fayecimento di



Sra. Johanna Croes-Maduro
"Hanna of Mamai"
na bida mama y suegra di nos propetario.

Cu Mamai sosega na paz

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di



Johanna Croes-Maduro
miho conoci como "Hanna of Mamai"

Na nomber di su
Esposo Maximo "Maché" Croes
Yiunan Haime, Doris y famia
Aureen
Edgar "Gachi", Margo y famia
Kenny
Sonny y famia
Debby

Nieto y nietanan:
Hairo y Charlotte
Cindy
Tania y Rupert
Jaime
Edmar
Bryan
Nicole

Su rumannan:
†Chai y Sra. Vda. Julietta Maduro y famia
Sra. Vda. Deta Laclé-Maduro y famia
Jenny Maduro y famia
†Poly y Vivian Maduro y famia
†Frank y Sunilda Maduro y famia
†Johnny Maduro
Nelda y Fechi Ras-Maduro y famia

Su tanta
Margo Dijkhoff Bremer
Su suegronan y suegranan
Su suanan y cuñanan

Ex cuñanan Fina, Betty y Diana
Subrina y subrinonan, primo y primanan na Aruba y Hulanda
Su ihanan, comer y compernan
Su amistadnan na Aruba y den exterior
Demas famia: Croes, Maduro, Bremer, Marin, Petrocchi, Gallego-Lopez, Laclé, Ras, Dijkhoff, Tromp, Loopstok, Hoevertsz, Rosario, Krozendijk, Hernandez, Paesh y demas famia, bon bisiñanan, conocinan y amistadnan ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga diaranson 16 di juli 2014 pa 11 or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santa Catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 15 di juli 2014, di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conoci.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. viuda Carmen van der Linden-Croes
***01-12-1934 †13-07-2014**

Na nomber di su:
Yiunan:
Albertico (Tico) van der Linden y Nichol
Robert (Robby) van der Linden

Rumannan:
†Jacobito Croes y famia
†Carlino Croes y famia
†Petronilia Croes y famia
†Roman Croes y famia
Benoit (Wawa) Croes y famia
Swa y cuñanan: Betrando (Tanny) van der Linden y famia
Jacobo (Ferry) van der Linden y famia
Pablo (Doy) van der Linden y famia
Mario van der Linden y famia
Arie y Jetta van der Linden- Semeleer y famia
Sra viuda Rica van der Linden y famia

Sobrinonan stima:
Jolanda Wernet y famia
Clara Hazel y famia
Felipe Croes y famia
Lucia Tromp-Croes y famia
Su prima stima: Cerilia (Chida) Loefstok
Prima y primonan y demas famia
Amigonan di cas:
Martica Arends y famia
Ricardo Maduro y famia
Jojo, Calixta y prim y famia

Su ihanan:
Elsa Wester y famia
Franklin Dijkhoff y famia
Mena Loefstop y famia
Clara Hazel y famia
Mario Lomonier y famia
Comper:
Silo Anthony y famia
Bon bisiñanan: Kluitsmans, Guntz, Paalman, Hughes y Koolman

Demas famia: van der Linden, Croes, Rosel, Loefstok, Angela, de cuba, Schwengle, Paskel, Wouters, Refunjol. Hernandez, Solagnier y Rasmijn

Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 16 di juli 2014 pa 4'or di atardi, despues saliendo for di misa Sagarado Corazon pa Santana catolico na Savaneta. E rstonan mortal lo ta reposa for di 2'or den misa

Ades pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 15 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famaia den nos tristesa.
Despues di entiero no ta tuma condolencia na cas.

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel aiky odor.
Voor meer informatie
Tel: 002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: Afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan?
Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
I-phone 4-S Afl. 750,- nobo./new den caha 16GB, unlocked open phone cu tur acesorios y case.
Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,=
Pa mas informacion
Tel:594-2852

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Pa mas informacion
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tido di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
Tel: 600-8131

TA BUSCA
Huiswerkbegeleiding of Bijles pa Mucha di 2de klas basis school. Pa mas informacion
Tel: 565-5761

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Chupabebe - Dulce de Leche - Ponche Crema specialmente pa Communion y demas celebracion.
Pa mas informacion
Tel: 5628545 of 5636915

SERVICIO PUBLICA
Trabaonan chikito di mantenimiento na cas y nogoshi. Pa mas informacion
Tel 744-0813

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Aruban Cunucu house in Santa Cruz, on 2000 m2 land with rocks and boulders. Three bedrooms, 2 bathrooms, 1 study, large living room and a huge kitchen. Super good price!
Call 7382828

TA BENDE
Un Cas na Savaneta.
Pa mas informacion
Tel: 593-3867

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango -machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12
Tel:564-4456

TA BENDE
Un scooter volcan '07 bon condicion. Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, Et di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA OFRESE
Saliendo con encomiendas a Bogota - Cali 24 de Junio, el kilo Afl. 10,= Apostillamos documentos en Caracas.
Tel: 565-0168 / 641-9165

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core.
Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
un SNACK TRAILER 8x16pia, hopi atractivo un aña traha den bon condicion, cu su toonbank, y labamano ext.15000 florin, obo.
Tel:5698141.

TA BENDE
Un Elepticall machine di train pa Afl. 200,- Pa mas informacion yama.
Tel: 569-2149 of 745-3595

FOR RENT
2 Bedroom, poolside at
La Cabana
July 26 - Aug. 9 2014 and/or Aug. 2 - Aug. 9, 2014
Tel: 583-0488 / 593-3176

TA BENDE
AIRCO HILUX SPLIT UNIT 220 V 12.MIL BTU ,AFLS 600,- CAMA COMPLETO DI 2 PERSONA ,afls 500,- STOOF CHIKITO 4 Candela y forno casi nobo afls 300
Tel: 5683756

TA BENDE
Gordura ora bo cumpra 15 saco di Afl. 8,= Ora cumpra mas di Afl. 100,= na gurdura nos ta entreganan. Pa mas informacion **Tel: 564-4456**

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart.
Tel 594-9069

TA BUSCA
Un señora pa hasi cas limpi entre 25-40 aña un biaha pa siman ta paga Afl. 200,=
Pa mas informacion
Tel 584-9039

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeldBon Prijs!
Tel: 563-6915

Advertorial

Gana cu fecha di nacemento di mama

ORANJESTAD- Kim L. a bira e feliz ganado di 50 mil florin cu e sorteo di Zodiac. Kim a gana cu e numbernan 2406 y e signo di Cancer.

Kim a comenta cu el a cumpra e number aki pasobra ta e fecha di nacemento di su mama. El a laga sa cu e bunita suma aki lo yuda pa haci algun pago y pa bay studia na Hulanda.

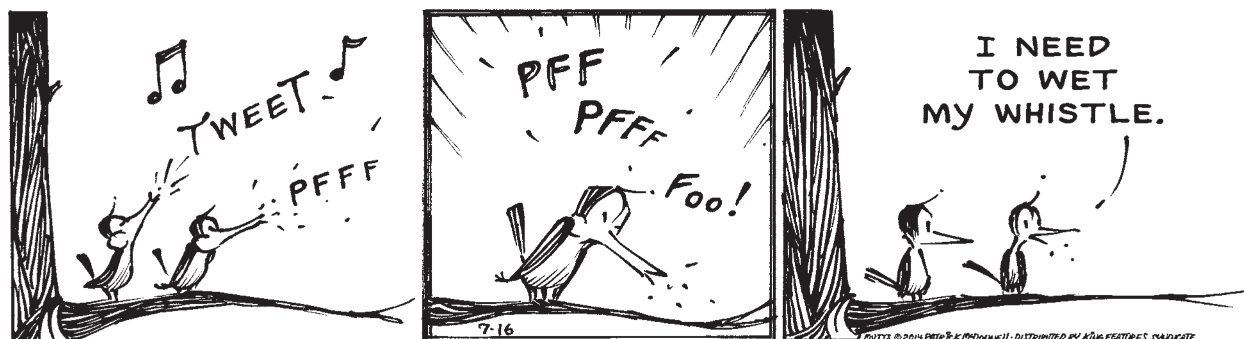
Kim a keda masha contento mes y sigur e lo keda pone su liña na awa pa pronto bolbe gana un otro bunita suma cu Lotto, e loteria di Aruba.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



BON DIA Aruba

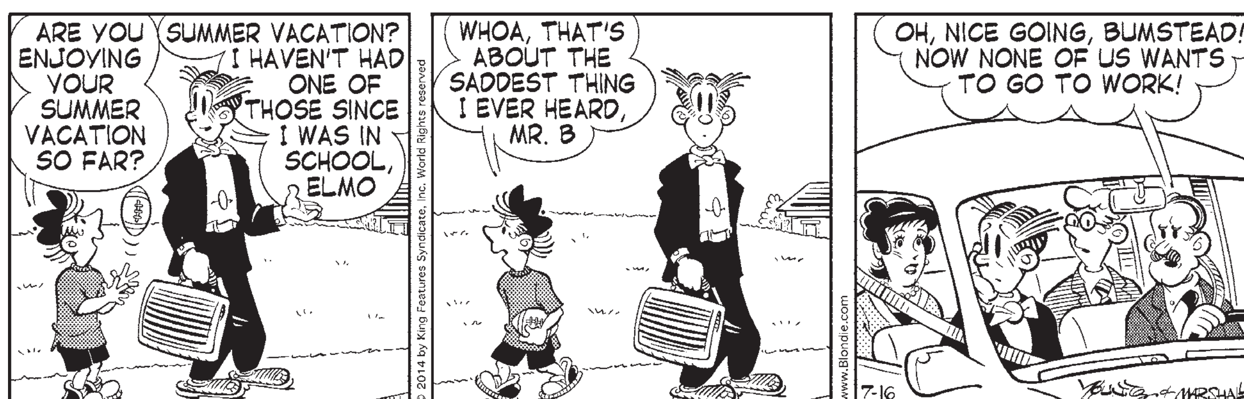
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

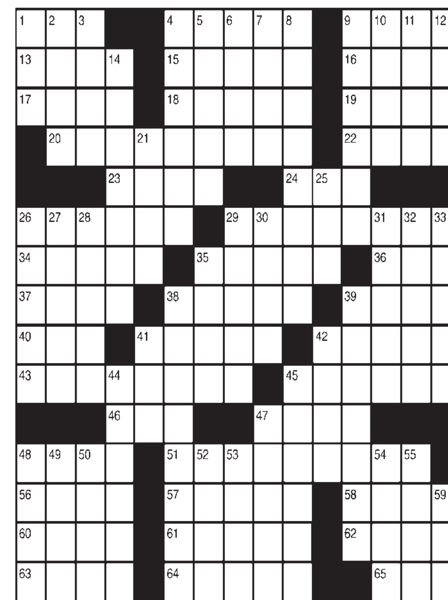
				2				
			4	5	3		1	8
1		2				3		9
7		1				8		3
2	4						7	6
	3						5	
		7				1		
		4	8		6	7		
			9	7	4			

Difficulty Level ★★★ 7/16

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	8	5	3	6	7	1	9	2
1	6	2	8	9	4	7	5	3
7	3	9	2	5	1	6	4	8
3	4	6	5	1	2	9	8	7
2	5	8	7	4	9	3	1	6
9	1	7	6	8	3	5	2	4
6	7	1	4	2	5	8	3	9
8	9	4	1	3	6	2	7	5
5	2	3	9	7	8	4	6	1



Created by Jacqueline E. Mathews 7/16/14

ACROSS

1 Encountered
4 Fervor
9 Smooch
13 Wood-splitting tools
15 Actress Keaton
16 Tiny bit
17 Slangy affirmative
18 Makes eyes at
19 It was, to a poet
20 Thinnest
22 Keep __ on; watch closely
23 Empty space
24 Feasted on
26 Mean fairy tale woman
29 Tardiness
34 Divide and give to others
35 Did a lawn chore
36 Atlas page
37 Pantry shelf stackables
38 Sat for an artist
39 Deep wet mud
40 Colony insect
41 Carrying a gun
42 Pig out
43 Impulsiveness
45 Felt; perceived
46 Promos
47 Canned fish
48 Swamp critter, for short
51 Peculiar
56 Angler's barb
57 Lunch hours
58 Grumpy person
60 Carving tool
61 Paddled boat
62 Residence
63 Tall grass stalk
64 Put forth effort
65 Tennis court divider

DOWN

1 Spring month
2 Former spouses
3 Yellowish wood
4 Very handsome young man
5 Inflexible
6 Valley
7 Singles
8 Said again
9 Baby cat
10 Des Moines, __
11 Puncture
12 Impudent talk
14 Trembles from the cold
21 Snout
25 Last son for Rose Kennedy
26 Academy Award
27 African nation
28 Talks wildly
29 Suffers defeat
30 Blown away
31 Titles for Kuwaiti leaders
32 Character in "Beetle Bailey"
33 Drive too fast
35 Cradle rockers, often
38 __ of mind; clear thinking in a crisis
39 King or queen
41 Conjunction
42 Man, for short
44 Broke into a computer
45 Dusk
47 Man's singing voice
48 Scorch
49 __ off; galloped away
50 Seep out
52 Persuade gently
53 Scoop holder
54 Common metal
55 Arrived
59 Wager

Tuesday's Puzzle Solved

A	J	A	R		A	N	D	E	S		S	O	F	T
T	A	P	E		D	E	A	L	T		C	H	A	R
O	N	E	S		O	W	N	E	R		H	I	D	E
P	E	S	T	E	R	S		V	A	M	O	O	S	E
			A	L	E		N	E	P	A	L			
S	W	A	R	M		P	U	N		T	A	C	I	T
C	A	N	T		B	O	A		S	E	R	E	N	E
O	D	D		P	A	I	N	T	E	R		D	A	D
F	E	R	R	E	R		C	U	E		L	A	N	D
F	R	E	E	D		M	E	G		C	A	R	E	Y
			P	A	C	E	S		L	A	B			
C	A	M	E	L	O	T		D	O	R	O	T	H	Y
U	P	O	N		C	A	B	I	N		R	H	E	A
B	E	L	T		O	L	I	V	E		E	A	R	N
A	X	E	S		A	S	N	E	R		D	I	S	K

7/16/14

DOCTER NA WARDA



Oranjestad

Dr. D. de Cuba

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: St. Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juli 16
Freewinds



MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

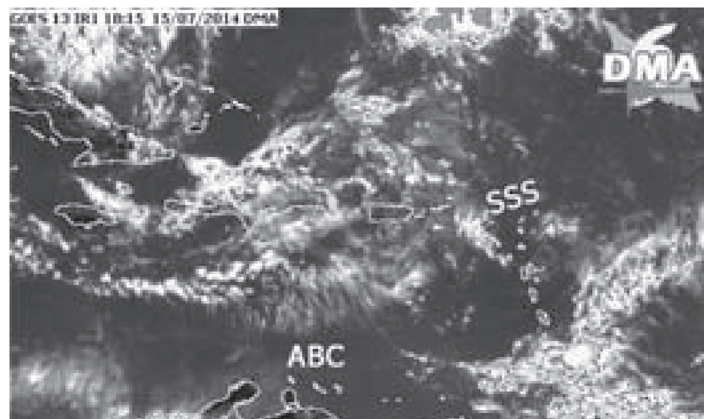
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Masha poco nubla



ORANJESTAD – E tempo ta masha poco e olanan por ta mas halto cu general; localmente lama por tin olanan cu por yega di 5 te 9 pia; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Den oranan di anochi lama por ta di 5 te 9 di pia.

Tempo pa awe mainta
Shelo lo ta parcialmente nubla, te principalmente poco nubia. Temperatura maximo: 31°. Indice di calor ta te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost, alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 30 nudo.

Tempo pa awe nochi
Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubia. Lo bay tin posibilidad leve di awaseronan pasahero despues di marduga.
Temperatura minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 30 nudo. Posibilidad di awa ta menos cu 20 %. Precipitacion ta menos cu 2 mm.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Steak cu promenton

Ingredientenan:

- **4 slice di beefsteak**
- **2 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 bleki di tomati**
- **2 promenton corta na repi**
- **½ telep di dried basil**
- **¼ telep di oregano**
- **¼ cup di awa friuw**
- **1 cuchara grandi di hariña blanco**



Preparacion:

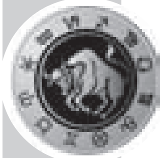
Sasona e carni cu salo y pepper segun smak. Den un planchi grandi hasa e carni den e azeta cayente na tur dos banda. Scoria e azeta. Agrega e bleki di tomati, e promenton, siboyo, basil, oregano y ¼ telep di salo. Pone e tapadera y smor e pa 20 minuut. Saca e steaknan y pone nan ariba un scalchi. Mescla e awa y e hariña, bashe den e planchi y drei e. Lag'e cushina y sigui drei te ora e sous mara. Cushina 2 minuut mas. Sirbi e sous

Bon Appetit!



Cierto evento social por ocupa hopi di bo tempo e anochi aki. Por ta bo lo disfruta di ta den contacto cu bo amigonan cu bo tin hopi tempo sin wak. Number di suerte, 1, 19, 41 y 48.

Aries



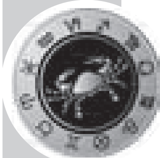
Finalmente lo bo por trece exito y bon fortuna cu bo tabata warda den temanan di carera y trabou. Number di suerte 3, 11, 27 y 33.

Tauro



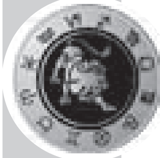
E amor pa un hende lehano por ocupa bo mente awe. Por ta amor y e luga unda e persona ey ta biba. Ta posibel cu bo ta fada cu rutina y tin smaak pa tin aventura. Number di suerte 8, 11, 28 y 38.

Geminis



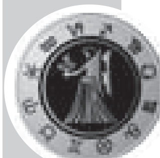
Un bishitante hopi interesante por presente awe, Por ta bo por organisa un fiesta of un actividad. Number di suerte 26, 32, 35 y 44.

Cancer



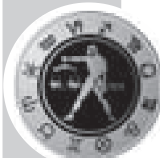
Algun publicacion por haci cu bo ta adkiri conocemento nobo. Lo bo kier papia di esaki cu bo amigonan. Number di suerte 22, 25, 28 y 43.

Leo



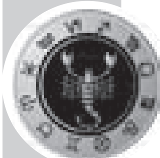
Awe bo lo por ricibi consehonan hopi valioso pa aumenta bo ingresonan, posiblemente di un amigo of colega. Bo mester sinti bon y tin un aspecto atractivo. Number di suerte 1, 7, 11 y 39.

Virgo



Romance y arte ta clavenan pa actualidad. Bon musica, pintura y poesia por aumenta bo inspiracion spiritual. Number di suerte 14, 24, 26 y 38.

Libra



Awe bo no lo ta indiferente na nada. Un bon noticia por hiba abo cerca di extasis. E mal noticianan por hiba abo den profundidad di desesperacion. Number di suerte 11, 17, 25 y 33.

Scorpio



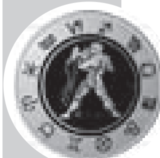
E deseo di siña door di un actividad di grupo por ta un conferencia of un tayer por pone bo memey di hende. Esaki bo lo haya stimulante. Number di suerte 18,24,36 y 37.

Sagitario



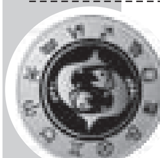
Bo tin exito reciente den bo profesion. Ba traha duro y ba siña hopi cos y esaki otro hende a ripara. Number di suerte 1, 4, 24 y 31.

Capricornio



E speransa y meta di un grupo cual bo a asocia a inspira abo. Esaki ta posibel si bo haci sacrificio personal pa sigura bo exito. Number di suerte 2, 7, 14 y 45.

Aquario



Por ta cu awe bo lo sinti un romanticismo y sensualidad. E anochi lo ta un maraviya si bo por pasa esaki den compania di bo pareha. Number di suerte 9, 10, 19 y 28.

Pisces

BON DIA Aruba

Muchanan gosa di actividad den vakantie grandi









ORANJESTAD – Tradicionalmente un gran cantidad di mucha ta gosa di actividad organisa den vakantie grandi durante un 'campamento'.

Diferente organisacionnan y 'traimerdia' ta organisa nan. Lo bishita museo, sitio historico of por ehemplo, Santa Rosa pa haya un splicacion di bestia y naturalesa. Ibisa conhunto cu otro organisacionnan, ta organisa un campamento atrobe, unda movecion ta central. E di dos siman di campa ta cuminsa dialuna 21 di juli y lo ta na stadion Frans Figaroa. Tin otro campamento tambe unda ta enfatisa mas riba creatividad manera Craft Kids Summer Camp cu lo cuminsa otro siman (pa mas informacion 592-2092). Y dia 29 di juli Museo Arkeologico tin su programa atrobe unda mucha por ta un detective.



Pelicula

Biblioteca Nacional Aruba ta trece un otro edicion di pelicula na aire liber den vakantie grandi tambe. E prome siman muchanan por a gosa di e presentacion di e pelicula 'The Croods'. Na Playa a ricibi 130 hende y na San Nicolas 45 mucha a bay wak. Ta sigui e siman aki cu e pelicula 'Monster University 2'. Entrada ta liber. E fechanan ta: 16, 23 y 30 juli na San Nicolas y 17, 24 y 31 di juli na Oranjestad. Tur presentacion ta cuminsa 7 or. E otro peliculanan ta 'Epic' y 'Frozen'.❑

